

127 - 01/ 2025 - GRATIS

37 Jahre

aktuelle

Spanien

Freizeit Mode Reise Kulinarisches Recht News





Möchten Sie wissen, wie viel Ihre Immobilie wert ist?

Vertrauen Sie auf Hansen Real Estate, Ihren zuverlässigen Partner für einen schnellen und erfolgreichen Verkauf zum besten Preis.

Wir kennen den Markt genau und präsentieren Ihre Immobilie optimal, um die Aufmerksamkeit potenzieller Käufer zu gewinnen.

Kostenlose und unverbindliche Immobilienbewertung!

www.hansen-realestate.com

Rufen Sie uns noch heute an: Tel. (+34) 952 54 17 94

Av. de Andalucía, 64, 29740 Torre del Mar, Málaga



THE ART

INTERIOR DESIGN

Bijan Lanfer

HALLO 2025

BESUCHEN SIE UNSEREN ERWEITERTEN SHOWROOM
GEGENÜBER DEM MARBELLA CLUB HOTEL.

PREISGEKRÖNTES INNENDESIGN

- BEKANNT AUS DEN MEDIEN -

THEART-INTERIORDESIGN.COM
INFO@THEART-INTERIORDESIGN.COM
TEL.: +34 952 905 161



THE ART

Bianca Lanfer

HALLO 2025...

THEART-INTERIORDESIGN.COM

INFO@THEART-INTERIORDESIGN.COM

TEL.: +34 952 905 161

DIE TOPTHEMEN

18



Solkraftwerke und Olivenöl
vertragen sich

22



Bislang unbekannte Verbindung in
chloraminiertem Trinkwasser identifiziert

40



DER BUGATTI W16 MISTRAL

48



Toledo:
Eine Stadt, in der Geschichte lebendig wird

62



Kulinarische Entdeckungsreise:
Seltene Delikatessen aus Spaniens Regionen

74



Avocado Life-Hacks



Titelfoto
Adobestock



www.spanienaktuell.net

SPANIEN AKTUELL, S.L.
Avda. Condado de Huelva, 9
29740 Torre del Mar, Málaga
Tel.: +34 674 195 954
E-mail: info@spanienaktuell.es
Web: www.spanienaktuell.net
www.facebook.com/aktuellspanien
Anzeigen/Advertising/Publicidad:
E-mail: kai@spanienaktuell.es
Verteilung Gratis (siehe Seite 82)

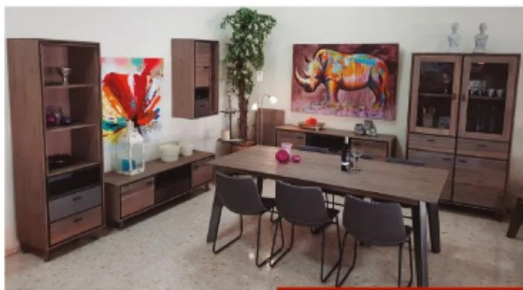
Der Verlag übernimmt keine Haftung für unverlangt erhaltene Texte, Fotos und Illustrationen. Für Anzeigentexte ist der Auftraggeber verantwortlich. Leserbriefe oder namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Verlages wieder und können gekürzt veröffentlicht werden. Alle Informationen und Artikel wurden nach bestem Wissen zusammengestellt. Für Fehler oder Irrtümer wird nicht gehaftet. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet. Dies gilt auch für die Aufnahme in elektronische Datenbanken und Vervielfältigung auf CD-ROM.

Depósito Legal: MA 1759-2014

GIGANTISCHER WSV

**SOFAS
BIS ZU
50%
RABATT**

MÁLAGA - 60% RABATT



~~595 €~~

398 €

LEONE 2-SITZER



~~1.198 €~~

798 €

3-SITZER GRAU ODER BRAUN



~~798 €~~

598 €

2-SITZER GRAU ODER BRAUN

**BESUCHEN
SIE UNS!
VIELE
SONDERANGEBOTE
IN UNSEREM
GESCHÄFT**

LYON - 30% RABATT



28 €

SET- KISSEN & DECKE



85 €

INDIANA
BARSTUHL



~~178 €~~

**VIELE
ANGEBOTE
BIS ZU
70%
RABATT**



85 €

ELVIS ESSZIMMER- STUHL

~~178 €~~

198 €

SYDNEY DREHSELSEL
GRAU ODER
SCHWARZ



~~398 €~~

198 €

RELAXSELSEL
MIT FUHBOCKER



~~398 €~~

85 €

INDIANA
ESSZIMMER-STUHL



~~178 €~~



Folgen Sie uns
auf Facebook

WIR LIEFERN UND MONTIEREN KOSTENLOS AN DER KÜSTE

Avda. de Andalucía, 187 · 29751 Caleta de Vélez · (Eingang zum Hafen von Caleta)

Tel: 952 55 06 69 · piramides@mueblespiramides.com · www.mueblespiramides.com

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 - 20 Uhr. Samstags: 10 - 14 Uhr.

MUEBLES PIRAMIDES PUERTO
DÄNISCHE QUALITÄT ZU SPANISCHEN PREISEN

Gnadenlos

Der gemäßigte Regen Ende November und im Dezember ließ die Natur an der spanischen Costa del Sol aufatmen. Nach einem mörderischen Sommer begann der Boden wieder Wasser zu speichern, Pflanzen spendeten Schatten, und überall eroberte das Grün seinen Platz zurück. Doch während die Natur zeigt, wie schnell sie sich erholen kann, wird sie von Menschen mit schierer Ignoranz und einer gehörigen Portion Gleichgültigkeit systematisch sabotiert.

Ein Paradebeispiel dafür liefert eine Urbanisation an der Costa del Sol. Grünflächen, Hecken, Rasen und Bäume – sie alle fallen hier regelmäßig den sogenannten „Landschaftsgärtnern“ zum Opfer. Doch der Begriff ist irreführend: Diese Personen sind weniger Landschaftspfleger, sondern vielmehr Landschaftsschänder. In stoischer Konsequenz mähen sie alles nieder – selbst dann, wenn der Rasen während der Sommerhitze längst aufgegeben hat und nur noch grau-braune Halme zeigt. Hecken und Büsche werden ebenso gnadenlos gekürzt, als gäbe es einen internen Wettbewerb, wer die Natur am besten eliminieren kann.

Warum? Angeblich, um den Beschäftigten ein Einkommen zu sichern – eine noble Absicht, die auf Kosten der Umwelt geht.

Ein besonders absurdes Beispiel sind einige der einstigen Grünflächen, die in der Urbanisation direkt an Häusergrenzen lagen. Ihr Zweck war simpel und effektiv: Regenwasser, das von den Dächern abfließt, sollte dort versickern und nicht unkontrolliert den abschüssigen Fußweg hinunterströmen. Doch diese Flächen wurden kurzerhand versiegelt – mit Beton, der für eine scheinbare „Natürlichkeit“ grün eingefärbt wurde. Die Optik

täuscht nur kurz darüber hinweg, dass diese Lösung nicht nur unsinnig, sondern potenziell gefährlich ist. Der nächste Starkregen wird zeigen, wohin das Wasser tatsächlich fließt – vermutlich direkt in die Häuser und Wohnungen, die unterhalb des Weges liegen.

Selbst natürliche Regenerationsprozesse werden gnadenlos abgewürgt. Der „Nickende Sauerklee“, der nach den Regenfällen wieder auf den ehemals vertrockneten Böden der Urbanisation spross, wurde ebenfalls gnadenlos auf null niedergemäht, anstatt dem Rasen in Verbindung mit dem Klee wieder eine Zukunftsperspektive zu geben. Was bleibt, ist das altbekannte Einheitsgrau. Ob das besser aussieht? Wohl kaum. Aber die „Landschaftsschänder“ haben weiterhin Arbeit.

Auch größere Pflanzen wie Oleander bleiben nicht verschont. Statt einen fast vier Meter hohen Baum mit etwas Schiefelage zu stützen oder sein Wachstum zu lenken, wird er kurzerhand abgeholzt. Die Schönheit und der Schatten, die er einst spendete, sind nun Geschichte – ein weiteres Opfer der „Alles-muss-weg“-Mentalität.

Und diese absurde Logik macht vor öffentlichen Flächen nicht Halt. Straßenränder, einst geschmückt mit Strelitzien, werden betoniert, sodass den Pflanzen

nur noch winzige Restflächen bleiben. Die verbleibenden 5 % Grünfläche in diesem speziellen Fall sind nichts weiter als ein Feigenblatt – das übrigens beim nächsten Starkregen ebenfalls nichts mehr aufhält. Besonders „innovativ“ ist der neueste Trend, öffentliche Grünflächen mit Kunstrasen zu überziehen. Man könnte meinen, der grüne Beton und der Plastikrasen seien der Versuch, die Natur zu überlisten. Doch wer einmal auf einer solchen Fläche bei 45 Grad stand, weiß: Der Gewinner ist die Hitze.

Die Zerstörung von Grünflächen ist mehr als nur ein optisches Problem. Versiegelte Böden fördern Hitze und Trockenheit und verschärfen die Folgen von Starkregen. Stattdessen bräuchten wir nachhaltige Lösungen, die das Wasser im Boden halten, Pflanzen schützen und die Natur unterstützen.

Doch was tun die Verantwortlichen? Sie lassen betonieren, schneiden und versiegeln – gnadenlos. Die Natur zeigt uns, wie einfach Regeneration funktionieren kann, doch man scheint weiterhin entschlossen, diese Lektion im Kleinen wie im Großen zu ignorieren.

Vielleicht sollten wir die Verantwortlichen daran erinnern, dass es nicht die Natur ist, die uns braucht – sondern wir sie.



Kai Ertel



IMMOBILIE DES MONATS – CÓMPETA

EXKLUSIV: Prächtige Immobilie mit Gästehaus, nur 5 Minuten von Cómpeeta entfernt: 4 Schlafzimmer, 3 Badezimmer, 2 Wohnzimmer, eine Doppelgarage, privater Pool, Sauna, Whirlpool, mehrere Terrassen, Bereich für Mahlzeiten im Freien, hervorragende Zufahrt, Gas-Fußbodenheizung, Klimaanlage, Meer- und Bergblick.

Bebaute Fläche: 231 m² **Grundstück:** 2.374 m² **EPC:** In Bearbeitung **REF:** 7858

PREIS: 625.000€



**SIE HABEN DIE IMMOBILIE!
WIR DIE KUNDEN!
VERKAUFEN SIE MIT UNS!
SEIT 39 JAHREN SIND WIR
ERFOLGREICH!**

Country Properties S.A.
SINCE 1986
IN HARMONY WITH NATURE

WÜNSCHT EIN FROHES NEUES JAHR

2025



29754 Cómpeeta
Plaza Almijara, 21
Tel.: (+34) 952 51 61 78

29770 Torrox
C/ Elisa Ortigosa, 7
Tel.: (+34) 952 53 91 25

29740 Torre del Mar
Avda. Andalucía, 32B
Tel.: (+34) 952 54 18 86





LÖBER STEINMETZ & GARCÍA

Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

AUSZUG AUS DEM BUCH:

**Grundeigentum in Spanien von A – Z für Eigentümer, Käufer und Verkäufer
(Vollständige Neubearbeitung 7. Auflage).**



Von Dr. Burckhardt Löber, Dr. Alexander Steinmetz und Rocío García Alcázar

Gerichtsstand – Jurisdicción

Der Gerichtsstand ist letztlich wie für Schiffe der Hafen, an dem Dinge verbindlich geklärt werden. Juristen haben für diese Situation Regeln geschaffen, die für Nichtjuristen schwer zu verstehen sind. Wir wollen es trotzdem versuchen:

Bestehen Meinungsverschiedenheiten über ein Recht oder einer Verpflichtung, so können die betroffenen Bürger bei staatlichen Gerichten die Gewährung von Rechtsschutz beantragen. In der Regel erfolgt dies durch Einreichung einer Klage gegen die Person oder Firma, die nach Auffassung des Klägers zu einem Handeln, Unterlassen oder auch einer Zahlung verurteilt werden soll. Bei Meinungsverschiedenheiten mit internationalem Bezug stellt sich für den Kläger die Frage, bei welchen Gerichten welchen Staates er seine Klage einzureichen hat. Ob deutsche oder spanische Gerichte zuständig sind, beurteilt sich heute für die überwiegende Zahl der Streitigkeiten nicht mehr nach nationalem deutschem oder spanischem Recht, sondern vielmehr nach europäischen Vorschriften. Hier ist als wichtigste Regelungsquelle die EU-Verordnung 1215/2012 („EuGVO“) zu nennen. Diese ist bei Verfahren, die nach dem 10.01.2015 eingeleitet wurden, an die Stelle der Vorgängerverordnung Nr. 44/2001 getreten. Dieses Regelungswerk gibt allen Mitgliedstaaten verbindliche Vorgaben über die „gerichtliche Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Zivil- und Handels-sachen“. Diese Verordnung gilt aber nicht für alle Streitsachen. Ausgenommen sind nach ihrem Art. 1.2 insbesondere Streitigkeiten über eheliche Güterstände, das Erbrecht, aber auch Insolvenz-

verfahren. Neben dieser Verordnung sind allerdings bspw. inzwischen Verordnungen betreffend die Materien Erbrecht (VO 650/2012, sog. „EU-ErbVO“), betreffend das Insolvenzrecht (VO 646/2015) in Kraft getreten und auch die Verordnung (EU) 2016/1104, welche den Bereich der „Zuständigkeit, des anzuwendenden Rechts und der Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Fragen güterrechtlicher Wirkungen eingetragener Partnerschaften“ betrifft, findet seit dem 29.01.2019 Anwendung.

Im Ergebnis wird ein mit einer im internationalen Kontext stehenden Klage befasstes Gericht seine Zuständigkeit in der Regel unter Heranziehung der besagten EU-Verordnungen beurteilen, weil diese den nationalen Vorschriften innerhalb ihrer Anwendungsbereiche vorgehen. Dies hat für beide Parteien Vorteile, denn für spanische wie auch für deutsche Gerichte gelten die gleichen (eben europäische) Kriterien zur Bestimmung der Zuständigkeit.

Die Autoren Dr. Alexander Steinmetz und Rocío García Alcázar sind Partner der Rechtsanwaltskanzlei Löber Steinmetz & García, Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB, Frankfurt, Köln. E-Mail: info@loeber-steinmetz.de

Tel: +49-(0)69 96 22 11 23, +49-(0)221 82 82 97 09

www.loeber-steinmetz.de

In Kooperation mit Löber Steinmetz García Rechtsanwälte y Abogados S.L.P., Mallorca und Teneriffa,

Tel. +34 971 72 03 72, Tel. +34 922 38 03 15

Buchbestellung:

Grundeigentum in Spanien von A – Z für Eigentümer, Käufer und Verkäufer (Vollständige Neubearbeitung 7. Auflage) 216 Seiten, € 38,- . edition für internationale Wirtschaft Verlagsauslieferung W. Jenior Marienstraße 5, 34117 Kassel,

Telefon: +49 (0) 561/739 16 21, Fax: +49 (0)561/774148

E-Mail: service@jenior.de,

www.edition-spanien.de

WEB-DESIGN MARKETING GRAFIKDESIGN BRANDING FACEBOOK-ADS VIDEOS DRONES



KOALUM.COM

HALLO@KOALUM.COM
684 344 281



LÖBER STEINMETZ & GARCÍA

Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

7. überarbeitete und
aktualisierte Aufl. 2019



Löber Steinmetz & García
Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

Kanzlei Frankfurt/Main
Tel.: +49.69.962211-23
Fax: +49.69.962211-11
E-Mail: info@loeber-steinmetz.de

Kanzlei Köln
Tel.: +49.221.82829709
Fax: +49.221.790764532
E-Mail: r.garcia@loeber-steinmetz.de

www.loeber-steinmetz.de

— In Kooperation mit —

Unser Verlag
Edition für internationale Wirtschaft
www.edition-spanien.de
Tel.: +49.561.7391621
Fax: +49.561.774148
E-Mail: EditionSpanien@aol.com

Aus dem Verlagsprogramm
- Erben und Vererben in Spanien
- Wohnungseigentum und
Urbanisationen in Spanien
- Mieten und Vermieten in Spanien

Löber Steinmetz García
Rechtsanwälte Abogados, SLP

Kanzlei Palma de Mallorca
Tel.: +34.971.720372
E-Mail: i.fangauf@l-s-g.es

**Kanzlei Tenerife
Puerto de la Cruz**
Tel.: +34.922.380315
E-Mail: b.klemmer@l-s-g.es
www.l-s-g.es



**DS
VC**

Delgado
Schwarzmann
Vila Clavero
& Asociados

BUFETE DE ABOGADOS

www.delgado-vila.com

info@delgado-vila.com

MÁLAGA

Avda. Manuel Agustín Heredia, 22, 6º y 7º- 4, 29001, Málaga
Teléfonos: (+34) 952 22 59 59 (+34) 952 21 44 11

Deutschsprachige Anwaltskanzlei mit Fachanwälten für Immobilienrecht, Erbschaftsrecht, Abwicklungen von Nachlassverfahren, Steuerrecht, wozu auch Steuererklärungen für Residente und Nicht-Residente in Spanien gehören. Seit mehr als 40 Jahren beschäftigen wir uns mit der Bearbeitung und Abwicklung von Kauf- und Verkaufsgeschäften von Immobilien in Andalusien. Wir erledigen die damit verbundenen steuerlichen und behördlichen Verpflichtungen, bieten rechtliche Beratung in Erbschaftssachen an und helfen bei Testamentserrichtungen.

Wir laden Sie ein, Kontakt mit unseren Anwälten über unsere Website aufzunehmen bzw. zur Vereinbarung von Gesprächsterminen in unseren Kanzleien in Málaga oder Torrox-Costa.

TORROX

Urb. El Recreo III, 1ºC, 29793 Torrox-Costa (Málaga)
Teléfono: (+34) 952 53 10 92

Neues Janus-Kristall zapft Nebel für Wasser an

*Prozess der Kondensation von Luftfeuchtigkeit -
Einsatz von Energie sinkt auf ein Minimum*



Foto: © 2024 Adobe

Forscher der NYU Abu Dhabi, ein Ableger der New York University, und des dazu gehörenden Center for Smart Engineering Materials haben sich die Entwicklungen aus dem Pflanzen- und Tierreich angeschaut und mit einer neuen Materialklasse, dem Janus-Kristall, nachgebaut, um Trinkwasser aus Nebel zu gewinnen, das in bestimmten Regionen knapp oder gar nicht vorhanden ist.

Kristall mit zwei Gesichtern

Das Material, das den Nebel anzapft, ist ein eigens gezüchteter Kristall, der ebenso wie manche Tiere und Pflanzen wasserabweisende und wasserliebende Regionen aufweist. Auf den hydrophilen Flecken kondensiert die Feuchtigkeit des Nebels. Es bilden sich mit der Zeit Tröpfchen, die sich auf die hydrophoben Regionen ausdehnen. Dort können

sie sich nicht halten, weil sie abgestoßen werden, sodass sie abfließen, und zwar genau in einen Auffangbehälter.

Die Forscher haben drei vielversprechende organische Verbindungen ausgewählt, aus denen sie elastische organische Kristalle züchteten. Anschließend testeten sie, wie jedes dieser Materialien mit dem in der Luft befindlichen Wasser interagiert, was zur Entwicklung der neuen wassersammelnden Materialien führte.

Unerschöpfliche Wasserquelle

Die Entsalzung ist eine weitverbreitete Methode zur Gewinnung von Trinkwasser, allerdings ist ein energieintensiver Prozess nötig, um das im Meerwasser gelöste Salz abzutrennen. Im Gegensatz dazu ist der von den Janus-Kristallen genutzte Prozess der Kondensation von Luftfeuchtigkeit oder

Nebel unter Umgebungsbedingungen spontan und kann ohne Energiezufuhr durchgeführt werden, wodurch potenziell eine unerschöpfliche Quelle für sauberes Wasser entsteht. Im Gegensatz zu den bisher bekannten porösen organischen Kristallen vereinen die Janus-Kristalle an ihrer Oberfläche die Funktionen der Wassersammlung und -abgabe und schaffen so einen hocheffizienten Wassergewinnungsprozess, der die Menge des gesammelten

Wassers bei Umgebungsbedingungen maximiert.

„Die Erdatmosphäre enthält eine Fülle von ungenutztem Süßwasser, aber wir brauchen dringend Materialien, die diese Feuchtigkeit effizient einfangen und sammeln. Unser Wassersammler könnte, wenn er in größerem Maßstab eingesetzt würde, die Wasserknappheit in vielen Teilen der Welt bekämpfen“, so Chemiker Pance Naumov.

Quelle: Abu Dhabi pte004



Foto: Pixabay - Pexels

**A CIELO
ABIERTO**
OUTDOOR FURNITURE

JATI & KEBON
FURNITURE

A CIELO ABIERTO

ALL YOU NEED FOR A BETTER OUTDOOR LIFE



musola **jardinico**® **GANDIABLASCO** **DEDON** **extremis** **Manutti**

ROLS

GLOSTER
TEAK, CRAFTS & INNOVATION

**ROYAL
BOTANIA**
indulge in finesse

JATI & KEBON
FURNITURE

MESTREMAT
SOLID SURFACES ULTIMATE EXPERTS

indu+

PROSTOR
SHADE SOLUTIONS

UMBROSA
UNIQUE SHADE DESIGN

joli

HEATSAIL
EXTEND YOUR GREAT MOMENTS

Calle Policía Nacional local 3 · ESTEPONA · +34 951 960 366 · estepona@acieloabierto.net
C.C. Oasis loc 4 · Ctr. N-340 Km 183 · MARBELLA · +34 951 668 347 · marbella@acieloabierto.net

www.acieloabierto.net

DISCOVER OUR



PREMIUM BRANDS



Jati & Kebon: Qualität ohne Kompromisse

Seit über drei Jahrzehnten ist Jati & Kebon ein bekannter Name in der Welt der Gartenmöbel. Mit Hauptsitz in Belgien und Produktionsstätten in China und Indonesien hat dieses familiengeführte Unternehmen einen weltweiten Ruf aufgebaut. Was unterscheidet Jati & Kebon von anderen?

- **Handwerkskunst und Qualität:** Bei Jati & Kebon glauben sie an handwerkliche Kunstfertigkeit. Jedes Möbelstück wird sorgfältig entworfen und mit großer Aufmerksamkeit zum Detail gefertigt. Die verwendeten Materialien sind erstklassig, darunter Teakholz der Güteklasse A, wetterfeste Stoffe und langlebiges Aluminium. Das Ergebnis? Möbel, die nicht nur schön aussehen, sondern auch den Elementen und der Zeit standhalten.

- **Nachhaltigkeit:** In einer Zeit, in der Nachhaltigkeit immer wichtiger wird, ist Jati & Kebon diesen Prinzipien verpflichtet. Ihre Möbel sind so konzipiert, dass sie lange halten, ohne dabei auf Stil oder Komfort zu verzichten. Durch die Investition in Jati & Kebon investieren Sie in einen nachhaltigen Außenbereich, der Generationen überdauern wird.

- **Trendy und Zeitlos:** Die Kollektion findet die perfekte Balance zwischen Trendigkeit und Zeitlosigkeit. Die Aluminiumfarbe Sand fügt sich nahtlos in jeden Garten ein, sei es rustikal oder modern. Das geflochtene Material in leinenfarbener Seiloptik verleiht einen zeitgemäßen Touch. Und natürlich bleibt Teakholz ein Favorit – warm, hochwertig und zeitlos.

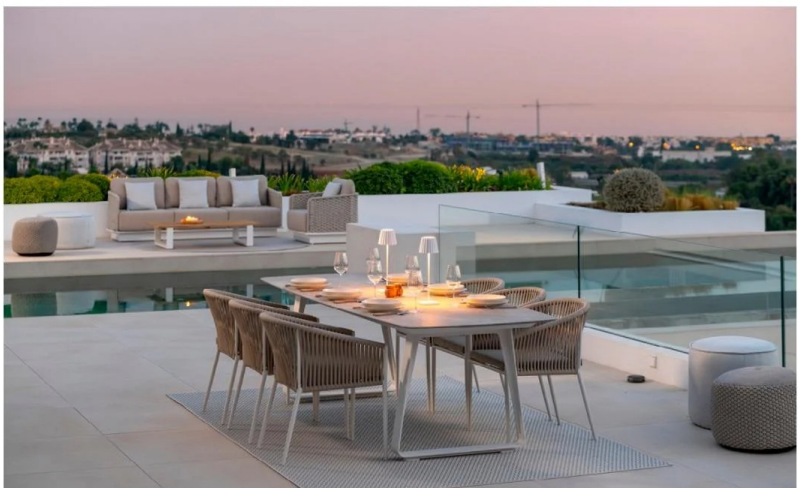


• Weltweite Verbreitung: Jati & Kebon hat seine Flügel in über zwanzig Länder ausgebreitet. Ihre Möbel schmücken Terrassen, Gärten und Außenbereiche weltweit. Egal, ob in Europa, Asien oder anderswo, Sie können die Eleganz und Qualität von Jati & Kebon genießen.

Zusammengefasst ist Jati & Kebon mehr als nur eine Möbelmarke. Es ist ein Versprechen von Handwerkskunst, Nachhaltigkeit und zeitloser Schönheit für Ihren Außenbereich.

Erhältlich bei
ESTEPONA – MARBELLA
ALTEA – BENISSA
www.acieloabierto.net

**A CIELO
ABIERTO**
OUTDOOR FURNITURE



Saugnäpfe fixieren künftig die Schiffe am Kai

Automatisches Hightech-Festmachsystem von Wissenschaftlern des KIMM ersetzt die Leinen



Maschinenbauer Yongjin Kim und sein Team vom Korea Institute of Machinery and Materials (KIMM) hat ein automatisches Festmachsystem auf Basis von Saugnäpfen für anlegende Schiffe entwickelt. Künftig bugsieren die Schlepper, assistiert vom Lotsen, das Schiff bis zum Liegeplatz am Kai, an dem die Ladung gelöscht werden soll. Fender verhindern, dass es an die Mauer stößt und beschädigt wird. Bis dahin ändert sich nichts. Doch jetzt fahren stählerne Arme aus der Kaimauer heraus, an denen mächtige Saugnäpfe befestigt sind. Diese pressen sich auf das Schiff. Sobald sie dicht schließen, wird die Luft aus den Glocken gesaugt, so dass das Schiff per Unterdruck fixiert ist.

„Leinen los“ bald passé

Sowohl die Saugglocke als auch der Arm, an dem sie befestigt ist, sind in allen Freiheitsgraden beweglich, sodass Wellen, die auch in wettergeschützten Häfen auftreten, sowie die Wasserbe-

wegungen aufgrund von Ebbe und Flut aufgefangen werden, ohne dass das Schiff losgelassen wird. Einmal pro Stunde wird erneut Luft aus den Glocken gesaugt, sicherheitshalber, weil nie auszuschließen ist, dass winzige Mengen entweichen.

Soll das Schiff wieder ablegen, wird das Vakuum beendet und es kann von den Schleppern oder aus eigener Kraft ablegen. Dank Hydraulik ist das Kommando „Leinen los“ dann passé. Das System ist auch für das „Einfangen“ von autonom fahrenden Schiffen geeignet, die derzeit noch zum Festmachen menschliches Personal benötigen.



Smarte Hafeninfrastruktur

„Dieses automatisierte Anlegesystem ist ein entscheidender Fortschritt beim sicheren Anlegen von Schiffen und wird eine zentrale Rolle bei der Entwicklung einer intelligenten Hafeninfrastruktur spielen. Wir gehen davon aus, dass diese Lösung einen neuen Standard für Betriebssicherheit und Effizienz in der gesamten Schifffahrtsbranche setzen wird“, so Kim. Im nächsten Jahr soll das System in der Praxis getestet werden.

Quelle: Daejeon pte012

NEUES JAHR NEUES SPA OFFERTE

**EXKLUSIVE
KOMBIE
ANGEBOTE**



**€2000
OFF**

Beim Kauf einer Sauna und
eines Whirlpools.



Incl. kostenloses
Wasserpflege Kit



Martin

Caldera Spa Spezialist

Central Showroom

Ctra. Malaga - Almeria. km.
291, Camino de Enmedio
NERJA

Hot Tub Showroom

Poligono industrial, Castillo
Alto, MANZANA 2, NAVE 3-2,
NERJA



Martin@poolspasnerja.com

Pool@Spas®



+34 616 628 332



Solarkraftwerke und Olivenöl vertragen sich

Laut neuem Modell der Universität Córdoba profitieren beide Nutzungsarten von Kombination

Forscher der Universität Córdoba haben ein Modell entwickelt, um die Integration von Photovoltaik-Modulen, die in Reihen angeordnet sind, inmitten von Olivenhecken zu testen. Derartige Simulationsmodelle seien sehr leistungsfähige Werkzeuge, da sie es ermöglichen, die Wirksamkeit einer Idee zu testen, bevor sie in der „realen Welt“ umgesetzt wird - was zu einer gewaltigen Kosten- und Zeitersparnis führe.

In diesem Fall haben die spanischen Wissenschaftler Modelle, die die Ölproduktion einer Olivenhecke simulieren, mit anderen kombiniert, die die Vorhersage ermöglichen, wie in Reihen angeordnete Solarmodule Sonnenstrahlen einfangen und in elektrische Energie umwandeln.

Schatten, Windschutz, weniger Hitze

Die gemeinsame Produktion ist den Experten nach effizienter als die getrennte. In einer Art Gegenseitigkeit profitieren demnach beide Aktivitäten: die landwirtschaftliche Produktion aufgrund der zeitweisen Beschattung durch Solarzellen, die auch als Windschutz dienen, ohne um das verfügbare Wasser zu konkurrieren und die Photovoltaikproduktion wegen der Temperaturreduzierung der Solar-

kollektoren infolge der Evapotranspiration der Pflanzen, was sich auf eine höhere Stromproduktion auswirkt.

Der Wirkungsgrad von Siliziumzellen sinkt mit zunehmender Umgebungstemperatur. Mit dem Simulationsmodell lassen sich unterschiedliche PV-Module und deren beste Ausrichtung testen, um die landwirtschaftliche Produktion zu optimieren. Gleichzeitig berücksichtigt das Modell die Anforderungen an den Einsatz von Maschinen. Stehen die Module beispielsweise zu eng beieinander, kann die Fläche nicht mehr maschinell bearbeitet werden, was den landwirtschaftlichen Gewinn schmälern würde, so die Experten.

Quelle: Córdoba pte004 <https://www.uco.es/>



24 std. Hausarzt Service!



- + Helicopter Sanitarios ist der Führende Hausarzt und Notdienst an der Küste.
- + Englisch sprechende Profis.
- + Wir haben keine Altersgrenze oder Medizinische Einschränkungen.
- + Flotte von Krankenwagen mit modernster Technologie ausgestattet.
- + Weniger als der Preis einer Tasse Tee pro Tag!

Es ist immer besser wenn Sie auch etwas Englisch oder Spanisch sprechen, um das richtige Verständnis mit den Ärzten zu erreichen!

Gegründet
1988

Wir sind immer an ihrer Seite

Werden Sie jetzt Mitglied

☐ www.helicopterossanitarios.com

☐ info@helicopterossanitarios.com

☐ (+34) 952 81 67 67

☐ MARBELLA - FUENGIROLA - MANILVA



HELICOPTEROS
SANITARIOS



Entspannt in den Lebensabend!

Ihr Immobilienverkauf mit lebenslangem Wohnrecht!



Verkaufen Sie Ihre Immobilie auf Leibrenten-Basis und sichern Sie sich eine lebenslange Zusatzrente samt Wohnrecht.

Kontaktieren Sie uns jetzt für Details und ein unverbindliches Angebot unter Tel.: (+34) 623 131 263



Konsumverhalten: Tierwohl schlägt Ökologie

Forscher der University of Portsmouth untersuchen wichtigste Faktoren beim Lebensmittelkauf

Beim Kauf von Fleisch- und Milchprodukten ist den Verbrauchern die Behandlung von Tieren wichtiger als ökologische Aspekte. Das geht aus einer Online-Umfrage von Forschern der University of Portsmouth unter 3.192 Verbrauchern in Tschechien, Spanien, Schweden, der Schweiz und dem Vereinigten Königreich hervor. Den Konsumenten ist demnach Nachhaltigkeit zwar wichtig. Andere Faktoren wie Geschmack, Qualität und Tierschutz hätten bei Kaufentscheidungen aber Vorrang.

Von Frische bis fairer Handel

Die Experten haben 17 Faktoren beim Kauf von Fleisch- und Milchprodukten auf einer Skala von 1 (überhaupt nicht wichtig) bis 5 (äußerst wichtig) abgefragt. Die Faktoren waren Frische, Qualität/Geschmack, gesunde Ernährung, Nährwert, Preis, Verarbeitung, Sonderangebo-

te, Bequemlichkeit bei der Verwendung/Zubereitung, Bekanntheit der Marke, Tierschutz, Freilandhaltung, lokal produziert, nachhaltige Verpackung, Transportentfernung, CO₂-Fußabdruck, biologischer Anbau und fairer Handel.

In allen Ländern haben die Verbraucher durchweg Frische, Qualität/Geschmack und Tierschutz als wichtigste Eigenschaften angegeben. Im Gegensatz dazu wurden Umweltfaktoren wie die Transportentfernung, der CO₂-Fußabdruck und die ökologische Erzeugung als weniger wichtig für die Kaufentscheidung angesehen. Nachhaltigkeitssiegel empfanden die Verbraucher jedoch als hilfreich, wie es weiter heißt.

Kennzeichnung überaus wichtig

„Unsere Studie zeigt das komplexe Zusammenspiel von Faktoren, die das Verbraucherverhalten beim Kauf von Fleisch und Milchprodukten beeinflussen. Die Verbraucher glauben, dass Infos über den Tierschutz, die Lebensmittelsicherheit, die Gesundheit und die Ernährung bei der Auswahl von Lebensmitteln wichtiger sind als die Umweltverträglichkeit“, sagt Forschungsleiter Andy Jin.

Die Ergebnisse zeigten, wie wichtig Kennzeichnungsstrategien von Unternehmen der Lebensmittelbranche seien, und dass sie mehrere Aspekte von Produktattributen und nicht nur Umweltaspekte berücksichtigen sollten. „Unsere Ergebnisse sollten in politische Maßnahmen umgesetzt werden, die den Menschen die Wahl nachhaltig erzeugter Produkte erleichtern“, unterstreicht Jin abschließend.

Quelle: Portsmouth pte005 <https://www.port.ac.uk/>



Foto: Pixabay - Murphy Chen



Die beste Hörtechnologie für
den Start ins Jahr 2025

Die Magie des Klangs
wird dich wie nie
zuvor umhüllen

Buche einen Termin



... **ópticas perea** ...

OPTOMETRÍA · CONTACTOLOGÍA · TERAPIA VISUAL · AUDIOLÓGIA

☎ 951 241 410 ☎ 625 99 61 33
www.opticasperea.es



Montag - Freitag Samstag
9 Uhr. - 9 Uhr. 10 Uhr. - 2 Uhr.

📍 C/ Santa Margarita, 15 - Torre del Mar

DNCS



DEUTSCHSPRACHIGE
NACHBARSCHAFTSHILFE



Eine **helfende** Hand.

www.dncs.es



info@dncs.es



Foto: Pixabay - 1tamara2

Bislang unbekannte Verbindung in chloraminiertem Trinkwasser identifiziert

Seit den 80ern ist bekannt, dass sich in chloraminiertem Trinkwasser eine mysteriöse Verunreinigung bildet – doch erst jetzt konnte ein Schweizer-Amerikanisches Forschungsteam das unbekannte Produkt in US-Trinkwasseranlagen identifizieren.



Foto: © 2024 Adobe

Forschende haben eine potenziell toxische Verbindung identifiziert – ein Abbauprodukt einer Chemikalie, die in einigen Ländern zur Desinfektion von Trinkwasser verwendet wird. Die Identifizierung der Verbindung erforderte ein umfassenderes Verständnis der Chemie und bessere analytische Instrumente. Weitere Studien sind erforderlich, um das Risiko für die öffentliche Gesundheit zu bewerten.

Ein Forscherteam aus den USA und der Schweiz hat eine bisher unbekannte Verbindung in chloraminiertem Trinkwasser entdeckt. Anorganische Chloramine werden häufig zur Desinfektion von Trinkwasser eingesetzt, um die öffentliche Gesundheit vor Krankheiten wie Cholera und Typhus zu schützen. Schätzungen zufolge trinken allein in den USA mehr als 113 Millionen Menschen chloraminiertes Wasser.

Die Forschenden haben nun das Chlornitramid-Anion (chemisch ausgedrückt als Cl-N-NO_2^-) als Endprodukt der Zersetzung von anorganischem Chloramin identifiziert. Derzeit ist nicht bekannt, ob und wie giftig das Chlornitramid-Anion ist. Seine Verbreitung und Ähnlichkeit mit anderen toxischen Verbindungen gibt den Forschenden Anlass zur Sorge. Es brauche nun weitere Untersuchungen, um das Risiko für die öffentliche Gesundheit zu bewerten.

Allein die Identifizierung der Substanz sei ein Durchbruch, schreiben die Autoren in ihrem in externe SeiteScience veröffentlichten Paper. «Die Verbindung ist seit den frühen 1980er Jahren dafür bekannt, dass sie sich in chloraminiertem Trinkwasser bildet; spätere Studien in den 1990er Jahren versuchten, ihre Struktur zu bestimmen, scheiterten jedoch am unvollständigen Verständnis der Chloramin-Zersetzung sowie an limitierten analytischen Instrumenten», bemerkt Kristopher McNeill, Professor für Umweltchemie an der ETH Zürich und einer der Hauptautoren der Studie. Sein Kollege Julian Fairey, ausserordentlicher Professor für Bauingenieurwesen an der University of Arkansas, fügt hinzu: «Es handelt sich um eine sehr stabile Chemikalie mit einem niedrigen

Molekulargewicht, die sehr schwer zu finden ist. Das Schwierigste war, sie zu identifizieren und zu beweisen, dass es sich um die Struktur handelt, von der wir sagten, dass sie es ist». Fairey selbst begann vor zehn Jahren, das Rätsel zu lösen.

Dazu gehörte auch, die Verbindung in seinem Labor zu synthetisieren, was noch nie zuvor gelang. Die Proben wurden dann zur Analyse an seine Kollegin und Mitautorin, Juliana Laszakovits, geschickt. Laszakovits ist Postdoktorandin im Labor von McNeill an der ETH Zürich. Im Jahr 2022 besuchte Fairey im Rahmen seines Sabbaticals die ETH Zürich, wo er mit Laszakovits und McNeill an dieser Studie arbeitete. «Chloraminiertes Trinkwasser ist in Nordamerika weit verbreitet, aber in der Schweiz wird Chloraminierung nicht wirklich praktiziert, und in Schweizer Gewässern gibt es kein Chlornitramid-Anion», sagt Laszakovits. McNeill ergänzt: «Das erlaubte es uns, Schweizer Leitungswasser als Kontrolle in der Studie zu verwenden.»

Die aktuelle Studie konzentrierte sich auf Wassersysteme in den USA. **Allerdings verwenden auch Italien, Frankreich, Kanada und andere Länder* Chloraminierung und könnten laut McNeill ebenfalls betroffen sein.**

Toxizität ist derzeit nicht bekannt

Die Gesundheitsrisiken der neuen Verbindung konnten bisher noch nicht untersucht werden. Fairey, der die Chemie von Trinkwasserdesinfektionsmitteln studiert, erklärt: «Es ist allgemein bekannt, dass bei der Desinfektion von Trinkwasser eine gewisse Toxizität entsteht. Eigentlich handelt es sich um eine chronische Toxizität.



Foto: © 2024 Adobe

Eine bestimmte Anzahl von Menschen kann durch das Trinken von Wasser über mehrere Jahrzehnte an Krebs erkranken. Wir haben jedoch noch nicht herausgefunden, welche Chemikalien diese Toxizität verursachen.» Dass man nun die Identität der Verbindung kennt, ist ein wichtiger Schritt in diesem Prozess. Dank der Entdeckung sind nun Toxizitätsstudien möglich. Ob das Chlornitramid-Anion mit Krebserkrankungen in Verbindung steht oder ob es andere Gesundheitsrisiken birgt, werden Wissenschaftler:innen und Aufsichtsbehörden nun untersuchen.

Literaturhinweis: Fairey J L et al. Chlornitramid anion is a decomposition product of inorganic chloramines. *Science* (2024), DOI: [10.1126/science.adk6749](https://doi.org/10.1126/science.adk6749)

Quelle: ETH Zürich

***Anmerkung der Redaktion Spanien aktuell:** Das Leitungswasser in Deutschland u. Spanien ist ebenfalls chloraminiert.



Foto: Pixabay -Bernd Müller

Bakterien lösen das Plastikmüllproblem

Biotechnische Waffe der Rice University klammert sich mit Muschelkleber an Flaschen und Folien

Mit einer neuen biotechnischen Waffe wollen Forscher der Rice University die Verschmutzung der Meere mit Polyethylenterephthalat (PET) bekämpfen. Dieser Kunststoff wird vor allem für Verpackungen und Getränkeflaschen genutzt. Millionen Tonnen davon schwimmen in den Weltmeeren, und über die Flüsse, vor allem aus Asien, kommt immer mehr hinzu. Ohne Fremdeinwirkung bleibt PET jahrhundertlang erhalten.

Kleber- und Enzym-Kombi

„Unsere Ergebnisse sind sehr vielversprechend, um das wachsende Problem der Plastikverschmutzung in den USA und weltweit anzugehen“, so Forschungsleiter Han Xiao. Er kombiniert einen natürlichen wasserbeständigen Klebstoff, den Muscheln produzieren, um sich im Meer etwa an Felsen zu fixieren, mit Enzymen, die PET zerstören. Dieses Duo hat die Fähigkeit, sich an PET-Müll zu klammern, sodass die Enzyme darangehen können, den Kunststoff in seine Grundbestandteile zu zer-

legen. Diese können wiederum genutzt werden, um neuen Kunststoff herzustellen.

Die gentechnisch veränderten Bakterien enthalten die natürliche Aminosäure 3,4-Dihydroxyphenylalanin (DOPA), die für die Haft Eigenschaften von Muscheln verantwortlich ist. Die veränderten Bakterien, die bei 37 Grad Celsius an PET-Proben getestet wurden, haben eine 400-fache Steigerung der Adhäsion gezeigt. Xiao hat sie mit dem Enzym Polyethylenterephthalat-Hydrolase kombiniert, um das Material in kleinere, handlichere Fragmente zu zerlegen, was nach Angaben der Forscher zu einer weitgehenden Zersetzung der Kunststoffe über Nacht führte.

Plastikmüll-Hauptbestandteil

In den USA fallen laut der US-Umwelt-schutzbehörde jährlich etwa 40 Mio. Tonnen Kunststoffabfälle an, wobei 64 Prozent auf PET entfallen. Die Innovation des Teams könnte weltweit

dabei helfen, das Material effizient abzubauen oder wiederzuverwerten, statt es achtlos in der Umwelt zu entsorgen. Neben der Bekämpfung der Verschmutzung durch Plastikmüll lässt sich das Verfahren auch gegen Biofouling einsetzen, die Anhaftung von Mikroorganismen, Pflanzen, Algen und Kleintieren auf Oberflächen unter Wasser, die Schiffsrümpfe, Unterwasserstrukturen und Rohre beschädigen können.

Die DOPA-modifizierten Proteine haben eine starke Bindungsfähigkeit an organischen und metallischen Oberflächen gezeigt und verhindern die Ansiedlung von Mikroorganismen, Muscheln und anderen biologischen Materialien. Im Gesundheitswesen könnte die biologische Beschichtung verwendet werden, um bakterielles Wachstum auf medizinischen Geräten zu verhindern, wodurch diese sicherer und effektiver werden, so die Forscher.

Quelle: Houston pte023
<https://www.rice.edu/>
<https://www.epa.gov/>





Wir wünschen allen Kunden und
Freunden einen guten Start ins Jahr

2025

David Di Noto & R. Fernández

- Immobilien
- Vereidigte & beglaubigte Übersetzungen Spanisch-Deutsch
- Notarielle Abwicklungen jeder Art
(Erbschaften, Schenkungen, Testamente, Beglaubigungen,
Grundbuchumschreibungen, etc.)
- KFZ-Ummeldungen
- Steuererklärungen für Nicht-Residenten (Formular 210)

UNSERE BÜROADRESSE:

📍 Urbanisation Costa del Oro, Block 1 / Geschäftslokal 2
(neben Cafetería Luan) 29793 TORROX-COSTA (Málaga)

☎️ **+34 951 621 859**

📞 **+34 692 804 912**

✉️ **david.dinoto@yahoo.es**



**IMMOBILIEN, ANWÄLTE &
VEREIDIGTE ÜBERSETZUNGEN**



David Di Noto

**Allgemeine u. vereidigte Übersetzungen
von Urkunden jeglicher Art:**

Hr. David Di Noto Fernández ist vom
Landgericht Frankenthal in Deutschland
und vom spanischen Außenministerium
in Madrid als Dipl. Dolmetscher/Übersetzer
ermächtigt und beeidigt worden.

www.dinotofernandez.es



OLE OPTICA

Ihr internationaler Optiker in Nerja



Unsere Öffnungszeiten im Januar

Montag bis Freitag 10h-14h

und nach Vereinbarung

Tel: (+34) 952 528 395

C/Antonio Ferrandis, 23, 29780, Nerja, Málaga

**Kaufen Sie 1 Satz Brillengläser und erhalten
Sie einen 2 Satz Brillengläser gratis ***



**Fragen Sie uns für mehr Informationen,
kommen Sie zu einem kostenlosen Sehtest
vorbei und Sie erhalten eine kostenlose
Beratung**

WEAR PERFECTION. THE EYEWEAR FOR MEN.

TITANflex
SELECTION

*Es gelten unsere Geschäftsbedingungen



Foto: © 2024 Adobe

Medien bauschen Ereignisse zu Krisen auf

Norwegische Universität für Wissenschaft und Technik: Geld und Macht spielen wichtige Rolle

Die Welt scheint von immer mehr Krisen geplagt zu sein, zumindest laut den Medien. "Finanzkrise, europäische Schuldenkrise, Migrationskrise, COVID-19-Pandemie, der Einmarsch in der Ukraine, der Krieg im Gazastreifen und so weiter. Die Welt scheint von einer existenziellen Krise in die nächste zu stolpern und sich kaum von einer zu erholen, bevor die nächste einschlägt", so Stefan Geiß von der Norwegischen Universität für Wissenschaft und Technik (NTNU).

Berichte aus 235 Jahren analysiert

Um herauszufinden, ob es heute tatsächlich mehr Krisen gibt als früher, hat das Team die Krisenberichterstattung in der in London erscheinenden Tageszeitung „The Times“ über einen Zeitraum von 235 Jahren untersucht. „Wir haben mehr als 1.000 verschiedene Krisenereignisse identifiziert, die zu großen Nachrichtenwellen führten. Am häufigsten waren Regierungskrisen, geopolitische Krisen, wirtschaftliche Krisen, Epidemien und Katastrophen“, sagt Geiß.



Foto: © 2024 Adobe

Krisenereignisse seien „etwas häufiger“ geworden. „Die Zunahme der Verwendung von Krisenrhetorik ist allerdings viel stärker als die Zunahme der Häufigkeit von Krisen“, meint Geiß. Mit anderen Worten: Krisenrhetorik wird viel häufiger verwendet als früher, aber nicht alles davon führe zu spürbaren Nachrichtenwellen. Krisenrhetorik in einzelnen Artikeln erzeugt nicht unbedingt das Gefühl einer öffentlichen Krise oder löst eine Welle der Berichterstattung über die Situation aus, die alle betrifft.

Interessengruppen üben Druck aus

Der Eindruck, in der Neuzeit gebe es mehr Krisen als früher, beruht laut den NTNU-Forschern auf bestimmten Fakten. Interessengruppen übten Druck auf Medien aus, damit diese etwas als Krise wahrnehmen. Es gebe immer mehr dieser Gruppen, und sie seien professioneller geworden. Daher sei es für die Medien einfacher geworden, Ereignisse als Krisen darzustellen, die in der Vergangenheit wahrscheinlich ignoriert oder als weniger schwerwiegend angesehen worden wären.

Wenn etwas als Krise wahrgenommen wird, steigt die Wahrscheinlichkeit, dass Menschen mit Macht und Autorität mehr Geld für den Bereich bereitstellen. Und je mehr Macht die Nachrichtenmedien erhalten, desto relevanter würden sie. Da der Wettbewerb zunehme und Medienunternehmen einen größeren Teil ihrer Einnahmen selbst erwirtschaften müssten, könne es verlockend sein, über wirkliche und vermeintliche Krisen zu berichten, um Aufmerksamkeit und Einnahmen zu generieren.



Foto: © 2024 Adobe

„Die meisten Menschen nehmen Ereignisse allerdings nicht immer als Krise wahr, selbst wenn die Medien sie als solche darstellen“, mahnt Geiß. Die scheinbaren Krisen lenkten die Aufmerksamkeit von Themen ab, die genauso wichtig sein können. Dabei gehe es um besorgniserregende gesellschaftliche Entwicklungen, wie die immer größer werdende Kluft zwischen Arm und Reich in vielen Ländern oder große humanitäre Krisen, die sich im Laufe der Zeit allmählich entwickelt haben.

Quelle: Trondheim pte003 <https://www.ntnu.edu/>



Suss & Weske Umzüge

ZUVERLÄSSIGSCHNELLFLEXIBEL

Unsere Leistungen

- Komplettumzüge mit Full-Service
- Beiladungen in Spanien und Deutschland
- Montage und Demontage von Möbeln
- Einlagerungen in Spanien und Deutschland
- Überführung von Autos und Motorrädern
- Kunst- und Werttransporte
- Lokalumzüge

Abfahrzeiten:
14-tg. von DE nach ES
und ES nach DE

EINLAGERUNGEN

Umzugsgut, Handelsware, Motorräder...
Lang- u. Kurzzeiteinlagerungen möglich!



www.sw-umzugspanien.com

Kontakt in Spanien

Kai Suss

Polígono Industrial "La Peña" (ITV) - Nave 5 - Fase 4
ES 29750 Algarrobo / Málaga

☎ +34 673 572 355

✉ kaisuss@hotmail.com

Kontakt in Deutschland

Hartmut Weske

Büro - Morper Str. 2

DE 40625 Düsseldorf

Lager - Max-Planck-Str. 24

DE 40699 Erkrath / Düsseldorf

☎ +49 152 246 235 87

✉ hartmut.weske@gmx.de

UNFALL IM AUSLAND: WAS IST ZU TUN?



Foto: © 2024 Adobe

Tipps für den Alltag

- Warnweste nicht vergessen
- Unfallbericht: Unterschiedliche Beweiskraft in unterschiedlichen Ländern
- Zuhause oder im Ausland reparieren?

Bei Urlaubsbeginn atmen alle tief durch und denken an Erholung. Niemand rechnet mit einem Unfall. Doch wenn es wirklich passiert, ist es gut, vorbereitet zu sein.

Die HUK-COBURG rät, vor dem Aussteigen eine Warnweste anzuziehen. In den meisten europäischen Ländern ist das Tragen Pflicht. Wer ohne

Es gibt keine Vorschrift zur Aufbewahrung von Warnwesten. Aber um sie vor dem Aussteigen anziehen zu können, müssen sie griffbereit liegen, am besten im Handschuhfach oder in den Seitenfächern der Türen. Genauso wichtig wie die Warnweste ist das Absichern der Unfallstelle mit einem Warndreieck. Liegt die Unfallstelle in einer Kurve oder vor einer Kuppe, muss das Dreieck immer davor aufgestellt werden. Am wichtigsten ist, die anderen Verkehrsteilnehmer rechtzeitig und deutlich sichtbar vor der Gefahrenstelle zu warnen.

- wie mancherorts üblich - nur große Sach- oder Personenschäden aufnimmt.

Mit oder ohne Polizei, ein Unfall muss protokolliert werden. Nur wer Ansprüche belegen kann, hat Anspruch auf Entschädigung. Deshalb gehört der europäische Unfallbericht - den man bei seiner Kfz-Versicherung bekommt - ins Handschuhfach. Wer die Fragen nach den Personalien der Unfallbeteiligten und Zeugen, der Versicherung und dem Unfallhergang sorgfältig beantwortet, hat eine solide Basis für die Schadenregulierung gelegt. Aber natürlich sollten auch noch Fotos von der Unfallstelle gemacht werden. Den Europäischen Unfallbericht gibt es für manche Länder zweisprachig. Hat der Unfallgegner gleichfalls einen dabei, kann man sich darauf verlassen, dass die Fragen identisch sind.

Wichtig: In vielen europäischen Staaten, z.B. in Frankreich, kommt dem Europäischen Unfallbericht eine ungleich wichtigere Rolle zu als in Deutschland. Der Unterschreibende erkennt den Inhalt unwiderruflich an. Anmerkungen oder Widersprüche müssen unbedingt unter Punkt 14 festgehalten werden. Bei Widersprüchen oder Sprachschwierigkeiten füllt am besten jeder seinen



erwischt wird, muss zahlen. Die Höhe des Bußgeldes variiert: Die Spanne reicht von 14 Euro bis zu ein paar hundert Euro. Oft müssen nicht nur Auto- sondern auch Motorradfahrer eine Leuchtweste tragen. Ebenso variabel gehen die Staaten mit der Frage um, ob Warnwesten nur für den Fahrer oder für alle Fahrzeuginsassen vorhanden sein müssen. Mit einem Exemplar für jeden ist man immer auf der sicheren Seite.

Zudem gibt es Staaten, wie zum Beispiel Polen oder Rumänien, die vorschreiben, jeden Unfall der Polizei zu melden. Um nichts falsch zu machen, ist ein Anruf bei der Polizei also immer richtig. Selbst wenn sie



Foto: HUK-COBURG Fotograf : Hagen Lehmann

Möchten Sie Ihre Immobilie
unkompliziert zum max.
Preis verkaufen?



Vereinbaren Sie einen Termin!

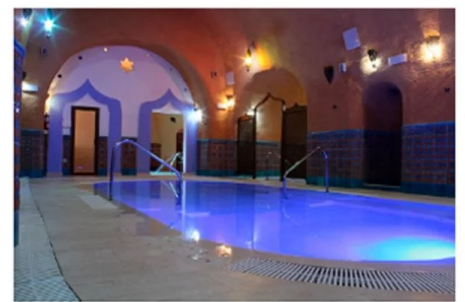
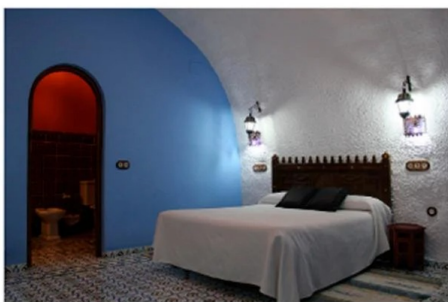
- UMFASSENDE SERVICE UND KOMPETENTE BERATUNG –
AVENIDA ESPERANTO 99-101, 29793 TORROX-COSTA (MÁLAGA)

- Alle Rechtsgebiete, seit mehr als 30 Jahren
- Zusammenarbeit mit Kollegen/Steuerberatern in D und E
- Immobilien: Begleitung des gesamten Kauf-/Verkaufsprozesses
- Kostenlose Abwicklung Ihrer Erbschaftsangelegenheit bei unserer Vermittlung des Verkaufs Ihrer Immobilie
- Notarielle und administrative Abwicklungen jeder Art (Testamente, Schenkungen, Beglaubigungen, Grundbuch-/Katasterberichtigung, Legalisierungen, AFOS ...)
- An- und Abmeldungen (residencia, N.I.E.)
- Steuererklärungen

Komfortable Gästezimmer in Höhlen



Arabisches Bad



Restaurant



Carretera de Játar km2 - 18120 Alhama de Granada, Granada -Info. + Reservierung: Tel. (+34) 958 350 438
www.elventorro.net

eigenen Bericht aus und unterzeichnet ihn. Anschließend werden die Kopien ausgetauscht.

Nicht allein in diesem Punkt unterscheidet sich die Schadenregulierung der einzelnen Länder. Sobald es im Ausland kracht, gilt für die Schadenregulierung in der Regel nationales Recht: So stehen Geschädigten z.B. Wertminderung, Nutzungsausfall oder auch Mietwagenkosten nicht in allen europäischen Staaten zu oder sie liegen deutlich hinter den hierzulande üblichen Summen. Kfz-Versicherte mit einer Ausland-Schadenschutz-Versicherung müssen darüber nicht nachdenken. Dieses Zusatzmodul zur Kfz-Haftpflichtversicherung garantiert, dass der eigene Versicherer Personen- und Sachschäden so reguliert, als hätte sich der Unfall im Inland ereignet. Statt der gegnerischen Kfz-Haftpflichtversicherung reguliert dann der eigene Versicherer den durch einen Dritten verursachten Schaden.

Reparatur im Urlaub oder zu Hause

Natürlich trübt ein Unfall die Urlaubsfreude, doch muss er die Ferien nicht komplett verderben. Ist das Auto nicht mehr fahrbereit, gibt es ungeklärte Fragen: Ein Schutzbrief, wie ihn die meisten Kfz-Versicherer anbieten, hilft. Das gilt auch, wenn der Geschädigt sich in der fremden Sprache nur schwer oder gar nicht ver-

ständigen können. Hier fungiert der Schutzbriefanbieter als Bindeglied und unterstützt telefonisch bei Verständigungsproblemen.

Unfall oder Panne lassen den Stresspegel steigen. Gut, vor Reiseantritt die Notrufnummer mit deutscher Vorwahl einzuspeichern. Gibt es eine App, gehört auch sie auf das

lange, kann der Wagen später abgeholt werden. In diesem Fall benötigen Geschädigte einen Mietwagen oder Bahntickets.

Ob beim Reparaturauftrag in der Werkstatt oder beim Anmieten eines Pkw ohne eine der üblichen Kreditkarten geht nichts: Es geht dabei nicht um das Bezahlen, sondern um das Hinterlegen der

EU-Staat regulieren oder dort einen Schadenbeauftragten für die Regulierung haben. Abgewickelt wird der Schaden nach dem Recht des Unfalllandes, aber in der Sprache des Geschädigten.

Enthält die eigene Kfz-Versicherung nicht das Zusatzmodul Auslandsschaden-Schutzversicherung, hilft zu Hause die Aus-



Foto: © 2024 Adobe

Mobiltelefon. Nach dem Erstkontakt übernimmt der Schutzbriefanbieter die Pannen- und Unfallorganisation.

Entweder wird das Auto vor Ort fahrbereit gemacht oder zur Reparatur in eine Werkstatt abgeschleppt. Verzögert sich die Reparatur, unterstützt der Schutzbriefanbieter in der Regel auch die Umorganisation des Urlaubs.

Bei einer kurzen Urlaubsunterbrechung brauchen Kunden ein Hotel vor Ort. Dauert das Warten zu

erforderlichen Sicherheitskaution. Sie fällt an für Kosten, die nicht über den KFZ-Schutzbrief gedeckt werden können, z.B. für Kraftstoff bzw. Strom oder Zusatzversicherungen für den Mietwagen.

Ist der Unfallwagen fahrbereit und verkehrssicher, steht der Reparatur zu Hause nichts im Weg. Schadenersatzansprüche lassen sich jederzeit von Deutschland aus geltend machen. Alle Versicherer in der EU müssen entweder selbst in jedem anderen

kunftsstelle (Tel. 0800-250 260 0; aus dem Ausland: + 49 40 300 330 300) weiter. Mit Hilfe des gegnerischen Autokennzeichens ermittelt sie den verantwortlichen Versicherer bzw. dessen Schadenregulierungsbeauftragten. Hat die gegnerische Versicherung oder ihr Repräsentant drei Monate nichts von sich hören lassen, kann man sich auch an die Entschädigungsstelle der Verkehrsofferhilfe in Berlin wenden.

Quelle: HUK-COBURG



Foto: © 2024 Adobe



VERSCHICKEN SIE BLUMEN IN NUR 4 STUNDEN

Jubiläen, Geburtstage, Danksagungen... oder einfach nur so... jeder Zeitpunkt ist ein guter Zeitpunkt, um Blumen zu schenken...

Geben Sie jetzt Ihre Bestellung auf und wir liefern sie in nur 4 Stunden an jeden Ort in der Axarquía mit kostenlosem Versand*

www.floristeriaflormar.com

* Die Lieferbedingungen finden Sie auf unserer Website.



C/Reñidero, 1
(+34) 952 507 520

C/Cruz Verde, 73
(+34) 952 504 634

C/Cam. Viejo de Málaga, 2
(+34) 952 507 051



hola@floristeriaflormar.com

 (+34) 952 51 40 04

  @gardenflormar

 Kostenlose Parkplätze



Diseminado de Chilches
Rural, 84, Benajárfé,
Málaga (Küstenstraße -
neben der Cepsa-Tankstelle)

Flormar Blumen- & Gartencenter

GROSSES PFLANZENSORTIMENT & ENTSPANNTE ATMOSPHÄRE.

Pflanzen für den Innen & Außenbereich | Keramik | Dekorationen
Pflanzen-Gemüse-Samen | Werkzeug | Gartengestaltung | Gartenpflege | Lieferservice



GardenFlormar.com

Dein Router, das unbekannte Wesen

Hacks aus den USA zeigen hohe Gefährdung von Netzwerkroutern



Foto: © 2024 Adobe

Über eine Million Router des US-Internetproviders Windstream wurden gehackt und sind damit unbrauchbar geworden. Unbekannte hatten im Oktober letzten Jahres Malware per Update in Geräten zweier verschiedener Hersteller eingeschleust und sie so zerstört. Das Motiv hinter der Attacke ist laut Medienberichten noch unklar. Die Folgen waren umso klarer: Mehrere hunderttausend Menschen und Betriebe konnten nicht auf das Internet zugreifen. Zudem musste der Provider die betroffenen Geräte austauschen.

griff auf wenige Modelle hat weitreichende Ausfälle zur Folge", ordnet ESET-IT-Sicherheitsexperte Alexander Opel das Geschehen ein.

Was dieser Vorfall bedeutet, welche Gefahr sonst noch für Router besteht und wie Nutzer sich schützen können, klären wir im folgenden Beitrag.

Eintrittstor ins Internet, Hintertür für Cyberkriminelle

Netzwerkrouter im Heimnetzwerk dienen dazu, die Internetverbindung, die vom Internetdienstanbieter

Durch Ausprobieren versuchten sie, auf Geräte zuzugreifen, die sich über das Internet per Fernzugriff verwalten ließen. Haben Hacker erst einmal Zugriff auf den Router, können sie große Schäden im Netzwerk anrichten. Das reicht von Störungen des laufenden Netzwerkbetriebs bis hin zu Datenverlusten und Ransomware-Angriffen.

Der Windstream-Vorfall zeigt, welche kritische Rolle die Geräte für Verbraucher einnehmen: Fallen sie aus, können Computer, Smart-TVs und andere Geräte nur über Umwege (z. B. einen mobilen Hotspot) aufs Internet zugreifen. Für betroffene Unternehmen bedeutet ein erfolgreicher Hack hohe finanzielle Verluste.

Einfache Tipps für die Routersicherheit

„Obwohl Router eine so zentrale Rolle bei der Sicherheit des Netzwerks spielen, wird ihre Sicherheit oft stiefmütterlich behandelt“, so Opel weiter. „Viele Menschen wissen nicht, wie sie auf den Router in ihrem Heimnetzwerk zugreifen und ihn absichern.“

Internetrouter lassen sich über alle Internetbrowser ansteuern und konfigurieren. Dazu reicht es aus, die IP-Adresse des Geräts in die Suchleiste des Browsers einzugeben und das Gerätepasswort bereitzuhalten. Diese Adresse ist gerädetypisch, z.B. haben FRITZ!Boxen meist 192.168.178.1. Lässt sich die IP des eigenen Routers partout nicht finden, können Windows-Nutzer sie auch über die Eingabekonsole des Betriebssystems herausfinden. Dazu drücken sie die Windows-Taste + R, geben in das erschienene Feld „cmd“ ein und drücken die Eingabetaste. In das neue Fenster geben sie dann „ipconfig“



Foto: © 2024 Adobe

„Der Router-Hack in den USA ist in vielerlei Hinsicht mysteriös. Nicht zuletzt, weil die Hacker sich auf einen einzelnen Anbieter eingeschossen haben, obwohl es ihnen ein Leichtes gewesen wäre, auch Geräte anderer Provider anzugreifen. Vorfälle wie diese werden in Zukunft eher die Regel als die Ausnahme bilden. Netzwerkrouter sind höchst relevante Geräte und ein erfolgreicher An-

griff auf wenige Modelle hat weitreichende Ausfälle zur Folge", ordnet ESET-IT-Sicherheitsexperte Alexander Opel das Geschehen ein.

Auch in **Deutschland** sind Router ein beliebtes Ziel für kriminelle Hacker: In den letzten Monaten kam es immer wieder zu vermehrten Zugriffsversuchen auf Router. Die Masche:

ein. Die Konsole zeigt in der Zeile „Standardgateway“ die IP-Adresse des Routers an. MAC-Nutzer finden die Adresse in den „Netzwerkeinstellungen“ und dort unter „Router“.

Nutzer von ESET HOME Security Essential, Premium und Ultimate sehen über die Funktion „Sicheres Heimnetzwerk“ in der Windows-Software den Status aller aktuell und in der Vergangenheit mit dem Netzwerk verbundenen Geräte. Auch ihre IP-Adresse wird hier angezeigt. Sollte der Router über eine bekannte Schwachstelle verfügen, weist die Lösung darauf hin und gibt weitere Informationen zum erkannten Problem. Darüber hinaus sehen Nutzer unter „Empfehlungen“ und „Schutz“ Tipps für die Sicherheit von Routern.

Für Verbraucher hat der Experte folgende Tipps:

1. Ändern Sie das Standard-Passwort Ihres Routers: Einige Router kommen immer noch mit einem Standard-Passwort, das leicht zu erraten ist (z. B. „admin“). Ändern Sie dieses Passwort in etwas Einzigartiges und Starkes.

2. Richten Sie ein Gäste-W-LAN ein: Alle modernen Router unterstützen die Einrichtung eines separaten Gäste-W-LANS. Dies hat den Vorteil, dass Sie ihr Hauptnetzwerk vor eventueller Schadsoftware schützen, die sich auf Geräten Ihrer Gäste befindet. Außerdem schützen Sie Ihr W-LAN-Passwort vor der Weitergabe.

3. Deaktivieren Sie die Fernverwaltung: Viele Router erlauben es Ihnen, sie über das Internet zu verwalten. Dies kann jedoch ein Sicherheitsrisiko darstellen, wenn es von jemandem ausgenutzt wird, der nicht autorisiert ist. Deaktivieren Sie diese Funktion, wenn Sie sie nicht benötigen.

4. Aktivieren Sie die Firewall Ihres Routers: Die meisten Router verfügen über eine eingebaute Firewall, die helfen kann, unerwünschten Datenverkehr zu blockieren. Stellen Sie sicher, dass diese aktiviert ist.

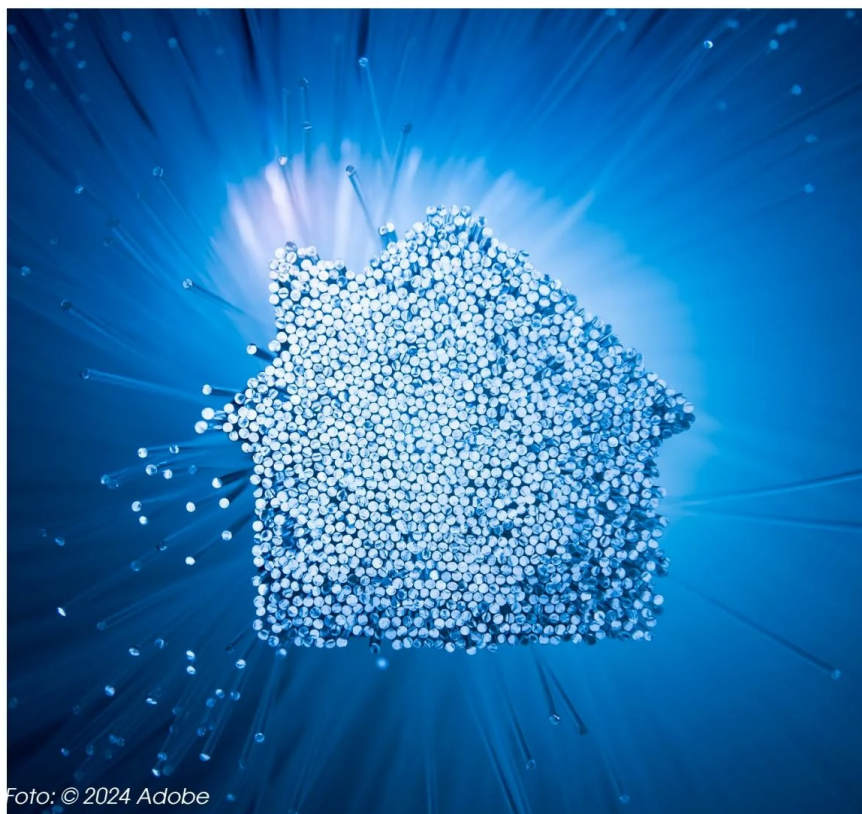
5. Verwenden Sie zusätzlich WPA3 für Ihr WLAN: WPA3 ist der neueste und sicherste Standard für die WLAN-Verschlüsselung. Verwenden Sie ihn, sofern ihre Geräte ihn unterstützen.

6. Ändern Sie den Namen Ihres Netzwerks (SSID): Der Standard-SSID des Routers gibt Auskunft über die Modellnummer des Geräts. Potenzielle Angreifer wissen somit, um welche Hardware es sich handelt und können ggf. bekannte Sicherheitslücken ausnutzen. Ein eigener SSID sollte keine Rückschlüsse zulassen.

7. Nutzen Sie eine Sicherheitslösung, die Router mit abdeckt (z. B. ESET HOME Security Premium): Diese zeigt Schwachstellen in Ihrem Router auf und verbessert den Schutz Ihres Netzwerkes.

Weitere Tipps zur Sicherheit von Netzwerkroutern gibt es auf ESETs Blog [WeLiveSecurity](https://www.eset.de) und der Seite des BSI.

Quelle: Jena pts018 www.eset.de www.bsi.bund.de





244 Prozent mehr KI-Dokumentenfälschungen

„2025 Identity Fraud Report“ von Entrust sieht weltweit alle fünf Minuten einen Deepfake-Angriff

Laut dem neuen „2025 Identity Fraud Report“ des Sicherheitsspezialisten Entrust findet alle fünf Minuten ein Deepfake-Angriff statt. Zudem haben - nicht zuletzt dank raffinierter KI-Methoden - Fälschungen digitaler Dokumente im Vergleich zum Vorjahreszeitraum um 244 Prozent zugenommen.

Originale oft digital verändert

Foto: © 2024 Adobe



Insgesamt sind laut dem Bericht Betrugsversuche beim Onboarding in der EMEA-Region im Jahresverlauf um neun Prozent gestiegen - von 3,1 Prozent (2023) auf 3,4 Prozent. Die Rate bleibt jedoch niedriger als in APAC (6,8 Prozent) und Amerika (6,2 Prozent), was mitunter auf die strengen KYC- und Onboarding-Anforderungen in Europa zurückzuführen ist, heißt es.

57 Prozent aller Dokumentenfälschungen waren veränderte digitale Originale. Dies bedeutet einen Anstieg um 244 Prozent gegenüber 2023 und ein Wachstum um 1.600 Prozent seit 2021 - vor drei Jahren waren fast alle betrügerischen Dokumente noch physische Nachahmungen. Laut Entrust nutzen Kriminelle immer stärker KI-gestützte Techniken für Betrugereien.

Pässe, ID-Karten, Krypto-Betrug



Foto: © 2024 Adobe

Zu den am häufigsten gefälschten Dokumenten gehört mit zehn Prozent auch der französische Reisepass - neben ID-Karten aus Indien (27 Prozent), Pakistan (18 Prozent) und Bangladesch (15 Prozent). Für die Dokumente existieren Web-Vorlagen, die Digital-Manipulationen erleichtern. Betrüger nutzen „As-a-Service“-Portale für Phishing, Betrug und Ransomware.

Die Zunahme von Face-Swap-Apps und GenAI-Tools sei hochproblematisch. Diese würden immer glaubwürdigere biometrische Betrugsangriffe ermöglichen. Kriminelle Anwendungen sind weitverbreitet und umfassen betrügerische Kontoeröffnungen, Kontoübernahmen, Phishing-Versuche und Fehlinformationskampagnen, warnen die Experten von Entrust.

2024 waren die drei wichtigsten Zielbranchen laut dem Report mit Finanzdienstleistungen verbunden - und das im globalen Ausmaß. Kryptowährungen hatten fast doppelt so viele Betrugsversuche wie jede andere Branche zu verzeichnen (9,5 Prozent), gefolgt von Krediten und Hypotheken (5,4 Prozent) sowie traditionellen Banken (5,3 Prozent). Im Vergleich zum Vorjahr ist die Betrugsrate bei Krypto-Plattformen um 50 Prozent gestiegen.

Quelle: Düsseldorf pte019 <https://www.entrust.com/>

KITESURF SCHOOL & RENTAL

LEARN KITE WITH US

f @SUBCIELOTARIFA
#TARIFAKITESURF LIKE

TARIFA

WWW.SUBCIELOKITESCHOOLTARIFA.COM +34 654 492 693



Übersetzungen / Sprachkurse
von Muttersprachler,
Begleitungen zu Behörden,
Notar, Ärzte etc.
Spanischkurse
Telf.: 628 732 878
Email: estilo@estilo1221.com
Valentín García

Düsseldorfer Kö-Friseur
Frank Engel empfängt Sie
im modernen Ambiente
Urb. Costa del Oro, 1
local 14, Torrox-Costa
Telf.: 952 532 271



Dr. WOLFGANG KLEIMEIER
Clínica Urológica de Marbella

DEUTSCHER FACHARZT für Urologie: Dr. Wolfgang Kleimeier. Krankheiten von Blase, Nieren, Prostata, Geschlechtskrankheiten, Krebsvorsorge, Onkologie, Tumornachsorge, Operationen, Psychotherapie, 24Std. Notdienst, Hausbesuche. CLINICA UROLOGICA DE MARBELLA, Avda. Ricardo Soriano 36, 29600 Marbella
Tel.: +34 952 863 642, Mobil: +34 670 620 544.
Mail: info@clinica-urologica.eu



Umfassende, deutschsprachige Dienstleistungen
in Finanz- u. Lohnbuchhaltung sowie Steuern.
Mo. bis Mi. in Vélez-Málaga (9-15h) oder
Do. bis Fr. in Málaga (9 - 15h)
Und nach telefonischer Vereinbarung
Telf: (+ 34) 624 158 185
www.advisia.es
Velez- Málaga, Camino viejo de Vélez-Málaga 14, 2º
Málaga, Avenida Manuel Agustín Herredia 22, 5º Pta. 1,

DU BIST NICHT ALLEIN!
Wenn Du Opfer von Gewalt gegen Frauen bist,
oder einfach nur Fragen zu diesem Thema hast, dann

Ruf die **GRATIS FRAUEN-BERATUNGSNUMMER**
der andalusischen Verwaltung an:

900 200 999
24-Stunden Service – 46 Sprachen



RESIDENTENBÜRO - frd@mijas.es
AMT FÜR GLEICHSTELLUNG UND FÖRDERUNG
cmujer@mijas.es
GEMEINDE MIJAS
www.mijas.es

SOROPTIMIST INTERNATIONAL COSTA DEL SOL
soroptimist.costadelsol@gmail.com
www.soroptimist.es

INSTITUT FÜR FRAUEN IN ANDALUSIEN
cmujer.malaga.lam@juntadeandalucia.es
ANDALUSISCHE PROVINZREGIERUNG
www.juntadeandalucia.es / institutodelamujer.es

Danish Hair Design

Lenette Stokholm
(Ich spreche Deutsch)
Av. De Andalucia 32
29740 Torre Del Mar

692 103 907

Öffnungszeiten: Di.-Fr.
Montag geschlossen.
Nur nach Terminvereinbarung



www.danishhairdesign.com Mail: ls@danishhairdesign.com




30 JAHRE ERFAHRUNG
IN DER PFLEGE IN GANZ SPANIEN
www.lacruzazul.com

HÄUSLICHE PFLEGE FÜR SENIOREN

HAUSPFLEGEDIENST

Wir bieten Pflege für ältere und/oder behinderte Menschen direkt bei ihnen zu Hause und unterstützen sie bei allen häuslichen und sozialen Aufgaben.

Psychologische und physiotherapeutische Betreuung zu Hause ist inbegriffen.

Unsere Spezialität ist die häusliche Rehabilitation bei neurologischen Erkrankungen wie Alzheimer, Demenz, Parkinson, Schlaganfall und ähnlichen Leiden.

Unser Team umfasst Psychologen mit Fachkenntnissen in Sozialpflege, Familienunterstützung und Personalwesen.

FÜR WEITERE INFOS RUFEN SIE UNS KOSTENLOS AN

900 900 626

Technische Hilfsmittel für die eigene Fitness erfreuen sich großer Beliebtheit. Vor allem Apps wie Strava sind praktische Helfer für Fitnessbewusste: Sie tracken die zurückgelegten Strecken und Kilometer pro Monat und liefern am Ende des Tages eine Auswertung. Doch der Hype um diese Tools hat auch seine Schattenseiten, wie der französische Präsident Emmanuel Macron erfahren musste: Seine Leibwächter hatten sich bei der Lauf-App angemeldet und dabei anscheinend zum Teil hochsensible Informationen wie den Aufenthaltsort des Präsidenten preisgegeben.

„Leider ist das keine Überraschung, denn es ist nicht das erste Mal, dass Strava und andere soziale Netzwerke ein Risiko für die Privatsphäre oder sogar die körperliche Sicherheit ihrer Nutzer darstellen“, sagt Jake Moore, IT-Sicherheitsexperte bei ESET.

So einfach kommt man an die Daten

Die französische Zeitung Le Monde, die hinter den Enthüllungen steckt, hat weitere Beispiele parat: In Israel soll ein Unbekannter über Strava an die Bewegungsprofile tausender israelischer Soldaten gelangt sein – und das mit einfachsten technischen Mitteln: Mit Hilfe eines Smartphones und der dazugehörigen



LAUF-APPS: GEFAHR FÜR DIE SICHERHEIT?

Wie einfach man an Standortdaten gelangt – und wie man sich schützt

App konnte der Unbekannte seinen Standort in die Nähe von Militärbasen und anderen kritischen Bereichen verlegen. Dadurch wurden andere Profile in der Nähe sichtbar, inklusive der bisherigen Bewegungsaktivitäten. In einigen Fällen ließ sich sogar der Wohnort des Militärpersonals herausfinden.

Welche Gefahr geht von solchen Apps aus?

Die Fälle aus Frankreich und Israel zeigen: Ein laxer Umgang mit den eigenen Daten reicht oft aus, um hochsensible Standortdaten verfügbar zu machen. Das ist vor allem für Mitarbeiter in sensiblen Bereichen wie Politik und Militär problematisch, kann aber auch für private Nutzer zu Problemen führen: In England konnten Kriminelle einem App-Nutzer über öffentliche Bewegungsprofile Fahrräder im Gesamtwert von über 12.000 Pfund stehlen.

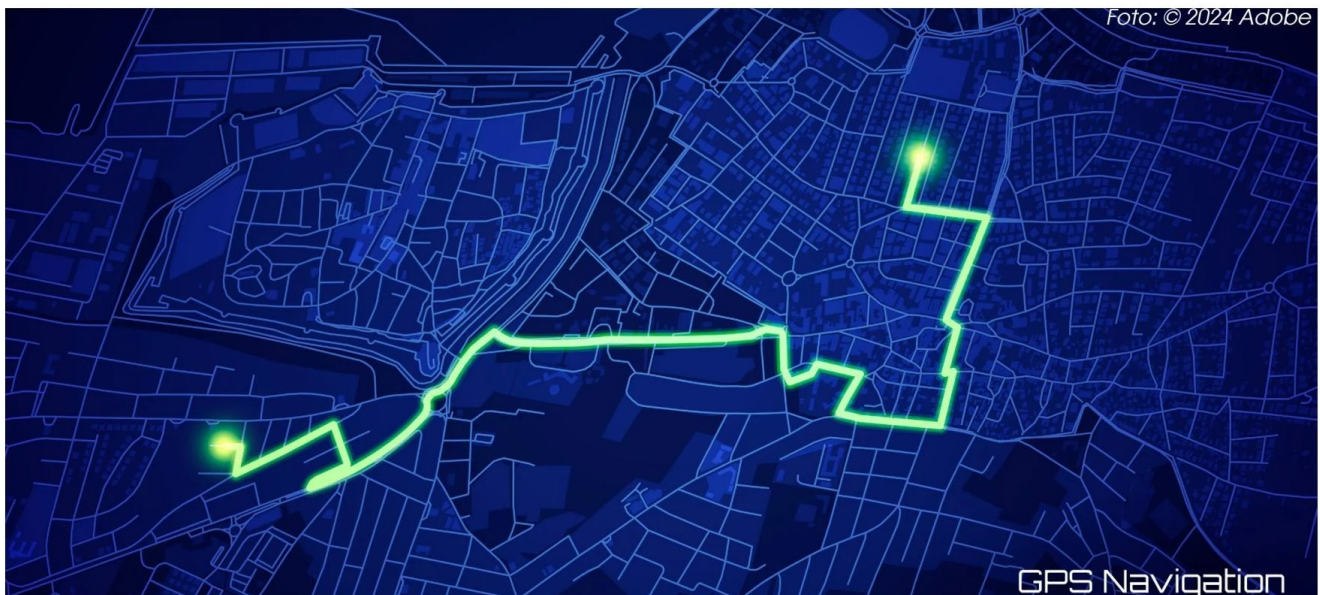


Foto: © 2024 Adobe

GPS Navigation



Foto: © 2024 Adobe

Das Dilemma: Kriminelle brauchen oft nicht mehr als einen Computer oder ein Smartphone, um an ihr Ziel zu gelangen. Gleichzeitig benötigen diese Apps Zugriff auf den genauen Standort, um wie gewünscht zu funktionieren.

„Apps wie Strava sind nicht per se gefährlicher als andere Anwendungen“, so Moore weiter. „Vielmehr sollten die Nutzer darauf achten, wie sie sie nutzen und welche Daten sie preisgeben.“

Wie kann ich meine Lauf-App sicherer machen?

Nutzer können die Datenschutzeinstellungen der meisten Tracking-Apps so konfigurieren, dass nur autorisierte Personen über die eigenen Aktivitäten informiert werden. Die Heatmap beispielsweise, auf der unter anderem eigene Lauf Routen dargestellt werden, müssen Nutzer selbst aktivieren. Aber auch in anderen Einstellungen kann man noch ein paar Stellschrauben anziehen, um sicher zu bleiben.

Bei Strava gibt es beispielsweise im Einstellungsmenü den Punkt „Privatsphäre-Einstellungen“. Unter Umständen werden Daten hier freizügig dargestellt, zum Beispiel ist das eigene Profil und damit Name, Aktivitäten, Fotos und Statistiken öffentlich sichtbar. Die Sichtbarkeit des Profils kann auf Abonnenten beschränkt werden. Die Aktivitäten, zu denen auch Trainings und zurückgelegte Strecken gehören, lassen sich besser verbergen: Mit der Einstellung „Nur du“ kann nur der Nutzer seine eigenen Aktivitäten verfolgen. Die Gruppenaktivitäten, das sind beispielsweise Aufzeichnungen von gemeinsamen Läufen, lassen sich sogar ganz deaktivieren.

Zudem können Nutzer bei „Kartensichtbarkeit“ bestimmte Adressen definieren, an denen die App keine Start- und Endpunkte von Aktivitäten aufzeichnet. Auch hier können Aktivitätskarten für andere deaktiviert werden.

„Strava-Nutzer sollten die private Nutzung der App in Betracht ziehen und es sich zweimal überlegen, bevor sie die optionale Heatmap-Funktion aktivieren, insbesondere wenn sie den Verdacht haben, verfolgt zu werden oder in einem Bereich mit höheren Sicherheitsanforderungen arbeiten“, schließt Moore ab.

Quelle: Jena pts017 www.eset.de



Foto: © 2024 Adobe

01



03



02



04



01

VICEROY E-SEAGLIDER von REGENT

Viceroy ist ein 12-Personen-Fahrzeug, das ausschließlich über Wasser betrieben wird u. das Meer in einem von drei Modi durchquert: Rumpf, Hydrofoil oder Flug im Bodeneffekt. Reichweite 160 Seemeilen mit vorhandener Batterietechnologie (aufrüstbar auf über 400 Seemeilen Reichweite mit Batterietechnologie der nächsten Generation. Voraussichtlicher Start 2025.

Weitere Informationen finden Sie auf www.regentcraft.com

02

Volcon Stag - Limited Edition

Die Stag Limited Edition bietet erstklassige Komponenten der Partnermarken u. zusätzliche Upgrades. Einzigartig im Offroad-Markt, definiert der Volcon Stag das Fahrerlebnis neu. Von Enthusiasten entwickelt, nutzt er führende Technologien von heute. Volcon ePowersports fertigt ausschließlich innovative Offroad-Fahrzeuge. Der Stag bietet spannende Leistung wie ein Standard-UTV, jedoch ohne Lärm oder Verschmutzung.

Weitere Informationen finden Sie auf www.volcon.com

05

OUTDOOR TRENDS



04

Voll elektrisch BMW CE 02

Alles am CE 02 ist auf leichtes Handling und maximalen Fahrspaß ausgelegt. Mit Keyless Ride springen Sie einfach auf – und los geht's. Mit nahezu wartungsfreiem Riemenantrieb sind Sie effizient unterwegs. Zahlreiche Highlights in Sachen Technik, Komfort und Connectivity geben Ihnen maximalen Support.

Weitere Informationen finden Sie auf www.bmw-motorrad.de

06



05

BEACHY Campervan

Der BEACHY ist eine Symbiose aus Campervan u. dem ersten selbstgebauten Hobby-Wohnwagen von Harald Striewski. Er ist kompakt u. besticht besonders charmant durch seine runde Form. Drei Modelle stehen zur Auswahl. Die große Gemeinsamkeit: Jeder Zentimeter ist perfekt ausgenutzt u. wandelbar.

Weitere Informationen finden Sie auf www.beachy.de

06

Stadtelektro- rad HIMIWAY A7 PRO

Das Himiway A7 Pro kombiniert urbane Funktionalität mit Offroad-Abenteuer. Ausgestattet mit einer DNM Gelenkvierecks-Federung und 27,5" pannensicheren CHAOYANG-Reifen, Hydraulische Scheibenbremsen von Tektro (182 mm), 9-Gang-Shimano-Schaltung. Der drehmomentstarke 250W Mittelmotor bietet hervorragende Leistung, besonders an steilen Hängen oder beim Beschleunigen.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://himiwaybike.de> auf www.biciterraneo.com oder im Shop in Torre del Mar-Malaga

03

THE CAVE XL, CAIRO CAMO von HEIMPLANET

Das Cave XL hat eine Grundfläche von 5,4 m² u: bietet viel Platz für 3 Personen + Ausrüstung, während es sich auf die Größe eines 30-Liter-Packsacks reduzieren lässt. Seine überragende Stärke verdankt das The Cave XL seiner geodätischen Kuppelkonstruktion mit zehn Kreuzungspunkten & hochwertigen Materialien. Mit einer Pumpe lässt sich das Cave XL in weniger als einer Minute aufstellen.

Weitere Informationen finden Sie auf www.heimplanet.com

BEHERRSCHER DER LUFT: *DER BUGATTI W16 MISTRAL PRÄGT DAS DESIGN EINER NEUEN ROADSTER-GENERATION*



Der Mistral¹: ein einzigartiger Wind, der über Südfrankreich fegt und den Wechsel der Jahreszeiten ankündigt. Wie der gleichnamige Roadster von Bugatti vertreibt seine Kraft die Wolken und bringt klares, sonniges Wetter mit sich. Dieses beeindruckende Schauspiel spiegelt die Philosophie der Marke wider und liefert die perfekte Inspiration für das neueste Modell in einer langen Ahnenreihe von Fahrzeugen, die vom legendären W16-Motor von Bugatti angetrieben werden: dem W16 Mistral.

Getreu dem seit langem geltenden Ethos von Bugatti „Form follows Performance“, wird der W16 Mistral durch die Beherrschung der Luft definiert. Das wahrhaft elementare Fahrerlebnis wird erst durch das im Laufe eines Jahrhunderts erlangte Meistern der Aerodynamik ermöglicht; beide verschmelzen zu einem Meisterwerk unter freiem Himmel – ein intensives Erlebnis ohne Dach bei 420 km/h, das Design und Technik auf höchstem Niveau zelebriert. Für die Designer von Bugatti begann die Perfektionierung der Aerodynamik ganz vorne am W16 Mistral – mit einer Ikone der Marke, die neu interpretiert wurde, um neue Maßstäbe zu setzen. Der unverkennbare Bugatti-Hufeisengrill wurde für den W16 Mistral verbreitert und mit perfekt ausgerichteten 3D-gedruckten Luftgittern ausgestattet, um die Luft in den zentralen Radiator zu leiten und dessen Leistung für die notwendige Kühlung des 1600 PS starken W16-Quad-Turbos zu nutzen.

Der Hufeisengrill verkörpert wie kein anderes Element die Design-Tradition von Bugatti, doch die Designer des W16 Mistral wollten den Geist der legendären Innovation der Marke noch weiter würdigen. Die Rolle der charakteristischen Designmerkmale bei der Steuerung der Luftströmung erstreckt sich auch auf die Frontleuchten – ein weiteres Beispiel für das Bekenntnis des W16 Mistral zu einer Form, die von Leistung geprägt ist. Die dreidimensionale Oberfläche des raffinierten, eleganten Designs, das mit insgesamt acht Lichtelementen an den

Chiron erinnert und als Hommage an andere Bugatti-Meisterwerke wie den Divo und La Voiture Noire vertikal angeordnet ist, reduziert den Luftwiderstand, indem Rillen die Luftströmung leiten, Luft aus dem Radkasten ableiten und so die Leistung steigern.

Während die Luft weiter in Richtung des Zentrums des W16 Mistral strömt, trifft sie auf eine neue Interpretation eines Merkmals, das Bugatti in über einem Jahrhundert Designinnovation einzigartig gemacht hat: die C-Linie. Die C-Linie wurde im Streben nach maximaler Performance angehoben und beherbergt intelligente Lufteinlässe, die dazu dienen, den unglaublichen Staudruck des W16 Mistral weiter zu erhöhen – Luft und Druck werden gleichzeitig verarbeitet, um Motor, Getriebe und Hinterachse zu kühlen.

Getreu dem Ethos von Bugatti ehrt die Form der C-Linie das ständige Streben nach Höchstleistung. Die Linie folgt einer elegant geschwungenen Bahn bis hin zu den Fenstern und der Windschutzscheibe und erinnert an die Ästhetik des Visiers eines Rennhelms, während ein integrierter Querträger über der Windschutzscheibe den Luftstrom über dem offenen Cockpit glättet und die Luft für maximalen Abtrieb zum Heckflügel leitet.

Wo die C-Linie auf die Seitenfenster des W16 Mistral trifft, fließt sie an formvollendeten Lufthutzen vorbei und würdigt damit eine Reihe offener Bugatti-Ikonen – vom atemberaubend schönen Type 57 Roadster Grand Raid Usine aus dem Jahr 1934 bis hin zum ersten modernen offenen Bugatti, dem Veyron 16.4 Grand Sport. Die Anordnung der geformten Lufthutzen, die Eleganz und Leistung vereinen, stellt beim W16 Mistral ein völlig neues, hochmodernes und vollständig maßgeschneidertes Lufteinlasssystem dar, das vollständig in die extrem stabile Kohlefaser-Crashstruktur des Fahrzeugs integriert ist. Von den Lufthutzen wird Luft durch Luftfilter in die vier Turbolader des 8,0-Liter-16-Zylinder-Motors gepresst und speist so die unglaubliche Kraft, Beschleunigung und Geschwindigkeit des W16 Mistral.

Es ist ein Fest für die Sinne, das zudem von den herrlichen Klängen des W16-Motors erfüllt wird – verstärkt durch die Lufthutzen, um den Insassen ein in der Automobilwelt unübertroffenes Klangerlebnis zu bieten.





Tel.: (+34) 952 867 068

**C/ Juan de la Cierva, 2,
29640, Marbella**



Tel.: (+34) 649 360 848

**www.vip-marbella.com
info@vip-marbella.com**



Mercedes-Benz 6.0 32V Brabus

Brabus Komplettumbau, ab EZ. - 120.000 km – Designo Innenausstattung Grün- Perfekter Sammlerzustand

Preis : 49.999€



Mercedes-Benz GLE 400D AMG Coupe

EZ. 07/2022 68.000 Km –
Vollausstattung - MwSt. awb.

Preis 79.999€



Porsche Cayenne S 440 PS

Vollausstattung - 1. Hand, MWST. Ausweisbar
Modell 2019 - 280.000 km

Preis : 49.999€



Porsche 911 991 Carrera Cabrio

EZ. 09/2015 - 90.000 Km - Gute Ausstattung

Preis: 82.999€



Porsche Cayman GT4 RS

Vollausstattung – Weissach – Carbon – PCCB
ETC. - 11.000 km - Deutsche Zulassung

Preis: 184.999€



Jaguar XK8 Cabrio - 1 Hand

Nur 57.000 Km - Baujahr 1996

Preis: 23.999€



BMW X320D X-LINE - 2019 Model

105.000 Km – Sehr gute Ausstattung

Preis: 29.999€



Mercedes-Benz G63 4X4 2 - limited Edition

2023 Model - 6.000 km- Neupreis 390.000€

Preis 299.999€ MwSt. awb.



Bentley Continental GT

Baujahr 2005, 1. Hand, mit NUR 38.000 km

Preis: 39.999€



BMW M8 Competition Cabrio, 625PS

EZ. 2019 - 22.000 Km

Preis: 99.999€



Mercedes-Benz S500 Coupe AMG

Baujahr 2014 - 70.000 Km - NEUPREIS
203.000€ - Vollausstattung

Preis: 59.999€ MwSt. awb.

Die heiße Luft, die aus den Kühlern des 16-Zylinder-Motors austritt, wird durch Kanäle in Richtung Heck geleitet – einer der anspruchsvollsten Bereiche des Designs innerhalb eines komplexen Gesamtkonzepts. Durch Unterdruck wird die heiße Luft durch die Luftauslässe in der X-Heckleuchtenanordnung des W16 Mistral abgeleitet – eine atemberaubende, vom Bugatti Bolide inspirierte Inszenierung, die auf elegante Weise ästhetische Anziehungskraft mit technischer Raffinesse verbindet.

Die Luft wird auf ihrem Weg vom Heck des Fahrzeugs durch den optimierten Diffusor in Rampenform dramatisch beschleunigt, wodurch die Wärmeableitung unterstützt und der Gesamtabtrieb erhöht wird, der das Modell bei hohen Geschwindigkeiten auszeichnet.

Auch wenn der Schwerpunkt auf einer begeisterten Leistung liegt, spiegelt sich die Schönheit, die die X-förmige Heckleuchtenanordnung auszeichnet, im gesamten Außendesign wider, bis hin zu den feinsten Details.

Der W16 Mistral lässt sich von der einzigartigen schwarz-gelben Symphonie des Type 57 Roadster Grand Raid Usine inspirieren, die Ettore Bugatti so sehr liebte, und bietet eine kreative Leinwand, für die unzählige Farbkombinationen individuell zusammengestellt werden können. So können Fahrer ihrem Fahrzeug einen ganz eigenen Charakter verleihen, genau wie Ettore es tat.

„Schon zu Beginn des Entstehungsprozesses war uns klar, dass der W16 Mistral eine aufregende Gelegenheit bot, Geschichte zu schreiben. Dieser Moment bot nicht nur die perfekte Gelegenheit, voller Stolz auf das Ende der monumentalen W16-Ära von Bugatti zurückzublicken, sondern auch, um mit einer neuen Generation von aerodynamischer Kunst Begeisterung zu wecken. Die Verschmelzung von Bugattis charakteristischer Leistung, Luxus und Eleganz in einem bis ins kleinste Detail durchdachten, Sicherheit bietenden Roadster-Design, das bis zu 420 km/h Höchstgeschwindigkeit erreicht, ist eine Leistung, die den W16 Mistral fest in die jahrhundertelange Geschichte der Meisterwerke von Bugatti einbindet. Wie der Wind, von dem er inspiriert ist, weckt der W16 Mistral Gefühle von Sehnsucht und vermittelt gleichzeitig ein überwältigendes Gefühl von Abenteuer für die Zukunft. Er bietet ein Erlebnis, das Bugatti ausmacht; wahrhaft unvergleichlich.“

FRANK HEYL

CHEFDESIGNER VON BUGATTI

1 W16 Mistral: Unterliegt nicht der Richtlinie 1999/94/EG, da Gesamtbetriebserlaubnis derzeit noch nicht vorliegt.

Fotos: © 2024 Bugatti Automobiles S.A.S. Text: © Bugatti Automobiles S.A.S. – Newsroom.



GEBRAUCHTWAGEN-ANKAUF-PRIVAT



Tel. + WhatsApp:

(+49) 175 590 6391

(+34) 609 13 10 62



AUTOVERMIETUNG IN TORRE DEL MAR



Avda. Antonio Toré Toré
Edif. California, 13 Bajo E
29740 Torre del Mar
Tel./Fax: 0034 / 952 54 07 41
Mobil: 687 334 978
E-mail: autosdeli@yahoo.es

KLIMACENTRO

IHR FACHBETRIEB SEIT 1987

FÜR PHOTOVOLTAIK & KLIMAANLAGEN

Avd. Andalucia 57 - Torre del Mar (Málaga) ☎ 608 017720 📞 952 540786



www.KLIMACENTRO.com

HITACHI



Wir bieten all das, was Sie von einer Autovermietung erwarten können. Darüber hinaus haben wir uns im Laufe der Jahre auf behindertengerechte Fahrzeuge spezialisiert. Wir verfügen über 3 Großraumfahrzeuge, in denen Personen in Rollstühlen mitfahren können. Diese Fahrzeuge können mit dem normalen Autoführerschein gefahren werden und wochen- oder tageweise gemietet werden. Die Fahrzeuge sind ausgelegt für 3 Personen plus Rollstuhl, 5 Personen plus Rollstuhl und 6 Personen plus Rollstuhl. Wir haben darüber hinaus im Laufe der Zeit Kontakte zu behindertengerechten Hotels geknüpft, in denen behinderte Menschen einen schönen Urlaub zusammen mit ihrer Familie verbringen können. Ausführliche Informationen erhalten Sie in unserem Büro.

Bei uns gibt es keine Haken und Ösen bei der Fahrzeugvermietung. Der von uns angegebene Mietpreis ist der Endpreis. Kilometerbegrenzung und Aufschläge für Benzin etc. gibt es bei uns nicht. Zu unseren

Fragen Sie nach einem unverbindlichen Angebot für einen Mietwagen



weiteren Serviceleistungen gehören zum Beispiel: Fahrradvermietung, 24 Stunden Flughafenshuttle, Import und Überführung von Fahrzeugen, Umschreibung von spanischen KFZ beim Kauf. Ausführliche Informationen zu Preisen und Serviceleistungen erhalten Sie in unserem Büro in Caleta de Vélez.

Rent a Car Caleta
Avenida Andalucia 149 D
29751 Caleta de Vélez Málaga
+34 952 511 293 / +34 606 435 195
www.rentacarcaleta.com
info@rentacarcaleta.com





Augen auf beim Gebraucht-Kauf von E-Autos!

Der Automobilclub KS e.V. informiert

Foto: Pixabay-Lee Rosario

Ein gebrauchtes E-Auto kaufen – lohnt sich das? Und macht der Akku so lange mit? Die Verunsicherung bei potenziellen Käufern ist groß. Der Automobilclub KS e.V. gibt Tipps, was man rund um den Lithium-Ionen-Akku im gebrauchten E-Fahrzeug beachten sollte.

Gebrauchte Elektroautos (BEVs = rein batterieelektrisch betriebene Fahrzeuge) stehen immer länger auf den Höfen der Automobilhändler, ohne dass sie einen neuen Besitzer finden. Die Situation ist verfahren: So machen sich zum einen Inhaber neuer BEVs Gedanken um den künftigen Verkaufswert. Umgekehrt sind potenzielle Käufer gebrauchter E-Autos verunsichert, weil sie nicht wissen, wie es um die Langlebigkeit von Secondhand- BEVs tatsächlich bestellt ist. Dreh- und Angelpunkt all dieser Sorgen ist dabei der Lithium-Ionen-Akku.

Er ist das Herzstück und zugleich der mit Abstand kostenintensivste Bestandteil eines E-Autos. Immerhin kann dieser bis zur Hälfte des Fahrzeugwerts ausmachen. Der Wert eines gebrauchten E-Fahrzeugs steht und fällt daher mit dem Gesundheitszustand seines Akkus, seinem „State of Health“ (SoH).

„Die Lage auf dem Markt für elektrische Gebrauchte ist nach wie vor schwierig. So fragt sich der Käufer, ob er überhaupt in ein gebrauchtes

E-Fahrzeug investieren soll, wenn er sich nicht ganz sicher sein kann, wie lange der Akku noch mitmacht. Und überhaupt ist dem Verbraucher sehr wohl klar, dass die Entwicklung der Batterietechnologie schnell voranschreitet, sprich die Akkus kontinuierlich besser und leistungsfähiger werden. Er weiß also umgekehrt, dass die Batterie des Gebrauchtwagens die Gefahr einer schnell veralteten Technologie in sich birgt. Kurzum, da der Käufer natürlich ein verlässliches Produkt, wie er es vom Benziner oder Diesel gewohnt ist, erwerben will, hält er sich bei gebrauchten BEVs zurück, weil er sich hier nicht wirklich sicher ist“, erläutert Isabella Finsterwalder, Pressesprecherin des Automobilclub KS e.V., das aktuelle Dilemma zahlreicher E-Gebrauchtwageninteressenten angesichts der Notwendigkeit der Klimatransformation versus den aktuellen Marktgegebenheiten.

Das A und O: der Gesundheitszustand des Akkus

Neben Laufleistung, Alter, Unfallfreiheit und den weiteren üblichen Kaufkriterien, die vom Verbrennerfahrzeug her bekannt sind, kommt daher der Traktionsbatterie besondere Aufmerksamkeit zu. Der Lithium-Ionen- Akku eines BEV büßt im Laufe der Zeit an Kapazität an. Dies wird mit dem State of Health, dem Gesundheitszustand eines Akkus

beschrieben. Beträgt die Kapazität weniger als 70 bis 75 Prozent, dann ist das mit einem wirtschaftlichen Totalschaden gleichzusetzen. Beeinträchtigt wird die Batteriekapazität beispielsweise dann, wenn der Akku zu oft auf 100 Prozent vollgeladen wird. So sollte ein BEV analog zum Smartphone oder Notebook optimalerweise stets nur bis 80 Prozent geladen werden. Ebenso führt etwa zu häufiges „Betanken“ über Schnellladestationen, also mit sehr hoher Leistung in sehr kurzer Zeit, zu einem Kapazitätsverlust des Akkus.

„Wer ein gebrauchtes E-Auto erwerben möchte, sollte sich also unbedingt über den State of Health des Akkus informieren. Darüber gibt ein Batteriecheck bzw. eine Batteriediagnose Auskunft. Während einer Testfahrt und/ oder durch Auslesen von Akkudaten wird dabei die Restkapazität des Akkus ermittelt und in einem Zertifikat bescheinigt. Der Check wird von Prüforganisationen wie TÜV, DEKRA oder GTÜ, aber auch Hersteller-Werkstätten durchgeführt und kostet rund 100 Euro. Beim Kauf über den Händler ist ein solches Zertifikat heute oft schon Standard. Doch auch beim Kauf von privat sollte darauf keinesfalls verzichtet werden“, fasst Finsterwalder das kleine Einmaleins des Batteriechecks für Käufer von BEVs zusammen.

Quelle: KRAFTFAHRER-SCHUTZ e.V.



BOSCH



ELECTRIC BIKE
THE NEW FREEDOM

BICITERRANEO 1.0

BESTER PREIS - BESTER SERVICE - BESTE QUALITÄT



WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN FROHES NEUES JAHR

2025

Biciterraneo 1.0

E-Bike - Road Bike Store

Calle Pintor Cipriano Maldonado, 1

29740 Torre del Mar, Málaga

biciterraneo@gmail.com

Tel.: (+34) 952 547 484

www.biciterraneo.com



TOLEDO:

EINE STADT, IN DER GESCHICHTE LEBENDIG WIRD







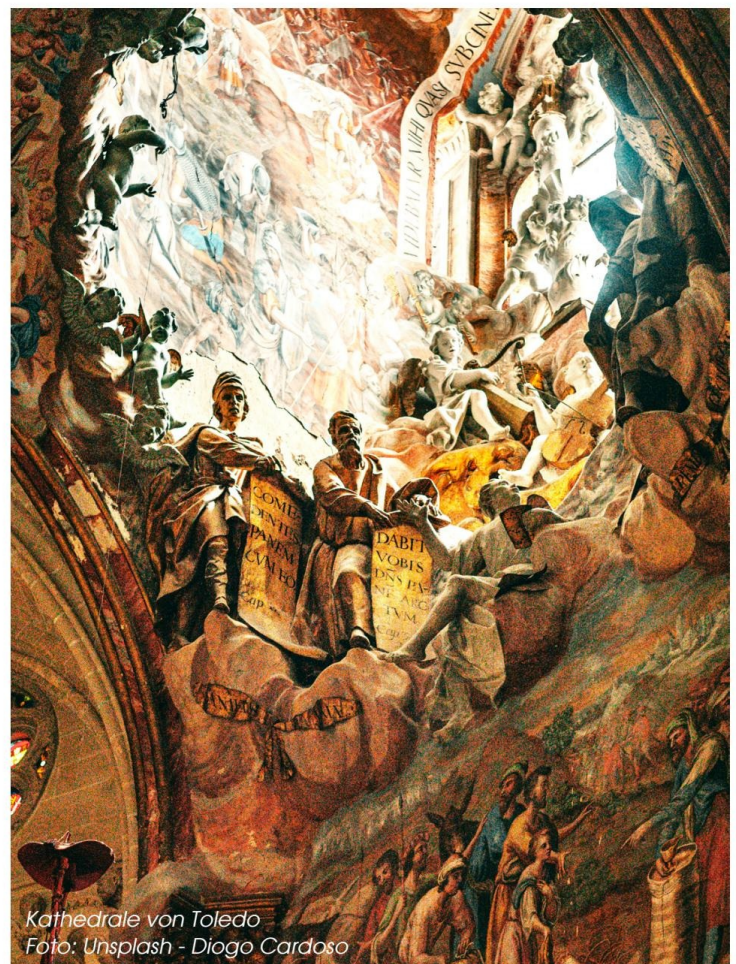
Foto: Pixabay - Javier Alamo

Die altehrwürdige Stadt Toledo, die einst die Hauptstadt Spaniens war, liegt auf einem Hügel am Ufer des Flusses Tajo und bietet eine einzigartige Mischung aus Geschichte, Kultur und beeindruckender Architektur. Sie ist bekannt als „Stadt der drei Kulturen“, da hier über Jahrhunderte Christen, Juden und Muslime zusammenlebten und gemeinsam eine beeindruckende kulturelle Vielfalt schufen. Ihre enge Verbindung zur Geschichte Spaniens macht Toledo zu einem Muss für jeden Reisenden, der sich für Vergangenheit und Architektur begeistert.

Eine Reise durch die Zeit

Toledo ist eine der ältesten Städte Spaniens, deren Geschichte über zweitausend Jahre zurückreicht. Die ersten Siedler waren die Keltiberer, gefolgt von den Römern, die die Stadt im Jahr 192 v. Chr. eroberten und sie zu einem bedeutenden Verwaltungszentrum machten. Noch heute kann man in Toledo Spuren dieser Zeit entdecken, darunter das beeindruckende römische Aquädukt. Nach dem Fall des Römischen Reiches wurde die Stadt von den Westgoten zur Hauptstadt ihres Königreichs erklärt, was sie zu einem Zentrum der Macht machte. Diese Rolle behielt Toledo auch unter der Herrschaft der Mauren, die die Stadt im 8. Jahrhundert eroberten.

Die maurische Ära war eine Zeit kultureller Blüte, in der Toledo für seine Wissenschaftler, Dichter und Philosophen bekannt war. Die Rückeroberung der Stadt durch christliche Truppen im Jahr 1085 markierte einen Wendepunkt in der Geschichte Spaniens. Unter christlicher Herrschaft erlebte Toledo eine neue Blütezeit, in der die Vermischung der Kulturen erhalten blieb und die Stadt zu einem bedeutenden geistigen und kulturellen Zentrum wurde. Diese einzigartige Vermischung der Kulturen, die sich in der Architektur und Kunst widerspiegelt, macht Toledo zu einem herausragenden Beispiel für interkulturellen Dialog.



Kathedrale von Toledo
Foto: Unsplash - Diogo Cardoso

08.01. + 17.01. + 31.01.25



14.02. + 24.02.25

CAMINITO DEL REY + CARRATRACA

Ab: 59€* p .P.

09.-11.02.25



**ÜF - 3 Tage / 2 Nächte
im Herzen von
SEVILLA**

Hotel Doña Maria 4*

Ab: 240€* DZ p.P.

28.-30.01.25 Granada + Cordoba



Ab: 195€ p.P.

1 ÜF/ DZ- Hotel 3* (Granada)

1 ÜF/ DZ- Hotel 3* (Córdoba)

OPTIONAL: GRANADA: La Alhambra | Flamenco in Albaicín

CÓRDOBA: Show "Pasión y Duende Caballo andaluz" |

Patios Barrio S. Basilio | Almodovar del Río

16.- 18.02.25



Vejer de la Frontera – Tarifa – Cádiz- Jerez de la Frontera

2 Nächte ÜF/ DZ- Hotel 4* Ab: 205€* p.P.

1 Mittagessen in einem typischen Restaurant

Optional: Alvaro Domecqs Rinderfarm, Besuch Bodegas

Wir wünschen Ihnen ein erfolgreiches und Glückliches Jahr

Ein Jahr voller neuer Erlebnisse und Abenteuer!

Loymer Reiseclub*

Der Club der Menschen und Kulturen zusammenbringt

UM IN GUTER GESELLSCHAFT ZU REISEN

Genießen Sie neue Mölichkeiten, Kontakte zu knüpfen und neue Freunde zu treffen

2025

Für alles rund ums Reisen schauen Sie doch auf unserer Webseite vorbei

www.costadelsol-online.com



Terminvereinbarung

(+34) 657 957 402

info@loymertravel.com



CIF: B93508174 CIAN: 296591-3

WIR SPRECHEN DEUTSCH



**Av. Duque de Ahumada 19
29740, Torre del Mar –
Málaga**



Die Altstadt: Ein mittelalterliches Juwel

Die Altstadt von Toledo ist ein Labyrinth aus schmalen, verwinkelten Gassen, die von alten Häusern, Palästen und Kirchen gesäumt sind. Besonders beeindruckend ist die massive Stadtmauer, die viele Jahrhunderte überdauert hat und Besuchern ein Gefühl von Sicherheit und Zeitlosigkeit vermittelt. Die Stadtmauer von Toledo, mit ihren historischen Toren, bietet nicht nur einen Blick in die Vergangenheit, sondern auch die Möglichkeit, durch das alte Toledo zu wandeln und die Atmosphäre vergangener Jahrhunderte zu erleben.

Ein absolutes Highlight ist die Kathedrale von Toledo, die zu den bedeutendsten gotischen Bauwerken in Spanien gehört. Die Bauzeit erstreckte sich über mehr als 250 Jahre, und das Ergebnis ist ein beeindruckendes Bauwerk mit einer Fülle an architektonischen Details.

Im Inneren der Kathedrale findet man kunstvolle Glasfenster, wertvolle Gemälde und eine Schatzkammer, die einige der bedeutendsten liturgischen Kunstwerke Spaniens beherbergt. Diese Kathedrale ist nicht nur ein religiöses Symbol, sondern auch ein Meisterwerk der gotischen Architektur. Wer sich für religiöse Kunst interessiert, kann auch die Grabstätte von El Greco in der Kathedrale besichtigen – eine zusätzliche kulturelle Dimension, die viele Besucher zu schätzen wissen.

Die Alcázar, eine imposante Festung, die hoch über der Stadt thront, ist ein weiteres Wahrzeichen Toledos. Der Bau des Alcázar begann in der Römerzeit, und das Gebäude wurde später von den Westgoten, den Mauren und den Christen erweitert und umgestaltet. Heute beherbergt der Alcázar ein Museum, das die militärische Geschichte Spaniens dokumentiert und einen faszinierenden Einblick in die Vergangenheit bietet. Die Alcázar wurde während des Spanischen Bürgerkriegs schwer beschädigt, aber ihre Restaurierung zeigt eindrucksvoll, wie die Stadt ihre Geschichte bewahrt. Für Geschichtsinteressierte bietet das Museum nicht nur Ausstellungen zur Militärgeschichte, sondern auch detaillierte Informationen zur kulturellen Entwicklung Toledos.



Kathedrale von Toledo
Foto © 2024 Adobe



Kathedrale von Toledo
Foto © 2024 Adobe



Alcázar
Foto: Pixabay - Javier Alamo

Wo Träume wahr werden



Starten Sie entspannt ins Jahr 2025!

Sichern Sie sich Ihr persönliches Neujahrsangebot
für Buchungen Januar – eine Anfrage genügt!



Sauna, beh. Pool, Terrasse, komplett eingerichtete Küche, Parkplatz...

La Residencia Tarifa Apartamentos

HUNDE WILLKOMMEN

Tel.: (+34) 951 088 929

C. Jesús, 5, 11380 Tarifa, Cádiz

www.laresidenciatarifa.com/apartamentos



Die jüdische Geschichte von Toledo

Ein Spaziergang durch das jüdische Viertel Toledos ist wie eine Reise in die Vergangenheit. Dieses Viertel war einst das Herzstück der jüdischen Gemeinde in Spanien und ist bis heute ein Ort von großer kultureller und historischer Bedeutung. Die Synagoge El Tránsito, die im 14. Jahrhundert erbaut wurde, ist eines der beeindruckendsten Bauwerke dieser Zeit. Sie besticht durch ihre fein gearbeiteten Stuckarbeiten und beherbergt heute das Sephardische Museum, das die Geschichte der jüdischen Gemeinde Spaniens dokumentiert. Das Museum gibt einen tiefen Einblick in die Geschichte der sefardischen Juden und zeigt zahlreiche Artefakte und kunstvolle Exponate.

Ein weiteres Juwel des Viertels ist die Santa María la Blanca, eine ehemalige Synagoge, die später in eine christliche Kirche umgewandelt wurde. Dieses Bauwerk vereint maurische, jüdische und christliche Stilelemente und steht als Symbol für die kulturelle Verschmelzung, die Toledo prägt. Diese Vielfalt macht das jüdische Erbe der Stadt zu einem zentralen Aspekt der kulturellen Identität Toledos.



Santa María la Blanca



Puerta del Sol

Monumente, Tore und Brücken

Toledo ist reich an historischen Monumenten, die das Stadtbild prägen. Die Puerta del Sol, ein maurisches Stadttor, ist eines der bekanntesten Wahrzeichen Toledos. Es wurde im 14. Jahrhundert erbaut und besticht durch seine aufwendigen Verzierungen. Ein weiteres beeindruckendes Bauwerk ist die Puente de San Martín, eine mittelalterliche Brücke über den Tajo, die nicht nur architektonisch bemerkenswert, sondern auch ein beliebter Aussichtspunkt ist. Für Fotografen und Besucher ist diese Brücke ein unvergesslicher Ort, um die Stadt aus einem anderen Blickwinkel zu erleben.

El Greco und das Erbe der Renaissance

Toledo ist untrennbar mit dem Namen El Greco verbunden, einem der bedeutendsten Künstler der spanischen Renaissance. Der in Kreta geborene Maler ließ sich in Toledo nieder und schuf hier einige seiner berühmtesten Werke. Das El Greco-Museum ist ein Muss für Kunstliebhaber und gibt einen tiefen Einblick in das Leben und Werk dieses einzigartigen Künstlers. El Greco beeinflusste nicht nur die Kunstgeschichte Spaniens, sondern auch die europäische Kunstentwicklung, und seine Werke können in zahlreichen Kirchen und Museen der Stadt bewundert werden. Besonders hervorzuheben ist das „Hospital de Tavera“, ein weiteres bemerkenswertes Gebäude, in dem einige von El Grecos Meisterwerken ausgestellt sind.



Foto: Pixabay - Steven Yu

foundation for
information and
research on
marine
mammals



Patenschafts URKUNDE

LOLLY

Lolly kennen wir seit 2004, als wir sie zum ersten Mal zusammen mit ihrem Baby sahen. Ihre Finne ist von einem Pilz befallen, was die Identifikation dieses Tieres natürlich sehr leicht macht. Glücklicherweise ist dieser Pilz in den letzten Jahren aber nicht gewachsen und somit nicht schlimmer geworden. Seit wir Lolly kennen, hatte sie schon drei Jungtiere. Das letzte kam 2017 zur Welt.

Früher war sie eher scheu, doch mit der Zeit und ihren Jungen wurde sie stets zutraulicher und wagt sich mittlerweile schon sehr nahe ans *firmm*-Boot heran. Dabei behält sie natürlich ihre neugierigen Jungen immer gut im Auge.

KATHARINA HEYER (founder of *firmm*)

www.firmm.org

firmm® España
11380 Tarifa

E-Mail: mail@firmm.org



Kulinarische Highlights

Die Gastronomie Toledos ist ebenso vielseitig wie die Geschichte der Stadt. Zu den bekanntesten Gerichten gehört Carcamusas, ein Eintopf aus Schweinefleisch, Tomaten und Gemüse, der perfekt die herzhafte Küche Kastiliens repräsentiert. Ein weiteres Highlight ist das Rebhuhn nach Toledaner Art, ein Gericht, das die Jagdtradition der Region widerspiegelt.

Eine Besonderheit Toledos ist das Mazapán, ein Konfekt aus Mandeln und Zucker, das besonders in der Weihnachtszeit beliebt ist. Die besten Mazapán-Spezialitäten findet man in den Klöstern und traditionellen Konditoreien der Stadt. Ein kulinarischer Ausflug nach Toledo wäre nicht komplett ohne eine Kostprobe dieses süßen Genusses. Wer sich auf die kulinarische Entdeckungsreise begibt, sollte auch die „Vino de la Tierra de Castilla“ probieren, einen exzellenten Wein, der aus der Region Toledo stammt und perfekt zu den traditionellen Gerichten passt.



Foto: © 2024 Adobe



Mirador del Valle
Foto: © 2024 Adobe

Aussichtspunkte und Umgebung

Die hügelige Lage Toledos bietet zahlreiche Aussichtspunkte, von denen aus man die Stadt und ihre Umgebung in ihrer vollen Pracht erleben kann. Der Mirador del Valle ist einer der beliebtesten Aussichtspunkte und bietet einen spektakulären Panoramablick auf die Altstadt, besonders bei Sonnenuntergang. Hier kann man die ikonischen Silhouetten der Kathedrale, des Alcázars und der historischen Stadtmauer im Licht der untergehenden Sonne bewundern – ein unvergessliches Erlebnis.

Die Region um Toledo ist außerdem reich an Naturparks und Wanderwegen, die es den Besuchern ermöglichen, die abwechslungsreiche Landschaft der Sierra de San Vicente oder des Naturparks Barrancas de Burujón zu entdecken. Für Naturliebhaber bietet sich ein Ausflug in die nahegelegenen Montes de Toledo an, die für ihre Wander- und Radwege bekannt sind.

STRANDRESTAURANT PLAYA DE EL PEÑONCILLO TORROX-COSTA



MEDITERRANE KÜCHE NON-STOP

SONNENLIEGEN

Media Caña



GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Info & Reservierung 661 560 750

ÖFFNUNGSZEITEN VON 10H BIS 24H MONTAG - RUHETAG



MAGÓN
RESTAURANTE

RESERVIERUNGEN: (+34) 661 560 750

GEÖFFNET 12.30H BIS 23.H - DIENSTAG RUHETAG - AV. EL FARO, 29793 TORROX-COSTA



Basilica in Talavera de la Reina
Foto: © 2024 Adobe

Talavera de la Reina

Nur eine kurze Fahrt von Toledo entfernt liegt Talavera de la Reina, die unbestrittene Hauptstadt der Keramik-kunst in Spanien. Berühmt für ihre traditionell handge-fertigten Keramiken, die durch kunstvolle Muster und leuchtende Farben begeistern, hat diese Handwerks-kunst weltweite Anerkennung gefunden. Im Jahr 2019 wurden die Talavera-Keramiken sogar in die Liste des immateriellen UNESCO-Weltkulturerbes aufgenom-men. Besucher können diese Meisterwerke nicht nur als Souvenir mit nach Hause nehmen, sondern auch im örtlichen Keramikmu-seum bewundern, wo die Geschichte und Tradition dieser außergewöhnlichen Kunstform lebendig werden.

Feste und Traditio-nen

Toledo ist bekannt für sei-ne lebendigen Feste und Traditionen. Besonders das Fronleichnamsfest zieht jedes Jahr Tausende von Besuchern an. Wäh-rend dieses Festes wer-den die Straßen der Stadt mit Blumen und bunten Tüchern geschmückt, und prächtige Prozes-sionen ziehen durch die Straßen. Auch das Festival „Corpus Christi“ ist ein be-deutendes Ereignis, bei dem religiöse Darbietungen

und Prozessionen die Stadt in eine festliche Atmosphäre hüllen. Daneben gibt es zahlreiche traditionelle Feste, wie das „Fiestas de San Juan de los Reyes“, die eine lebendige Feier der Geschichte und Kultur Toledos dar-stellen.

Für diejenigen, die die Musikgeschichte Spaniens schätzen, empfiehlt sich das „Festival Internacional de los Siglos de Oro“, das zu den renommiertesten Festivals des Landes gehört und in Toledo regelmäßig stattfin-det. Es feiert die Musik der spanischen Renaissance und des Goldenen Zeitalters.

Toledo ist ein Ort, der mit seiner Mischung aus Geschich-te, Kultur und beeindruckender Architektur jeden Besu-cher in seinen Bann zieht. Von den alten Mauern und verwinkelten Gassen bis hin zu den prachtvollen Bau-werken und lebendigen Traditionen – Toledo ist eine Stadt, die man gesehen haben muss. Für Reisende, die tief in die spanische Geschichte eintauchen möchten, ist Toledo nicht nur eine Entdeckungsreise durch die Vergangenheit, sondern auch eine Einladung, die Ge-genwart in einer Stadt zu erleben, in der die Zeit stehen-geblieben zu sein scheint. Wenn man sich Zeit nimmt, durch die Straßen zu wandern, die Kulisse der Stadt zu genießen und die kulinarischen Genüsse zu kosten, wird man feststellen, dass Toledo ein wahres Juwel ist, das in der Geschichte Spaniens und der Welt einen bleiben- den Platz hat.

Foto: Pixabay - Radoslaw Zmudinski



Buen viaje – Gute Reise !

Text - Cesar Certier - Spanien aktuell ©



Foto: © 2024 Adobe

Hausgemachte spanische Küche

Venta Marija

El Morche Torrox costa

caña

tapa

=

+

Bar geöffnet von Montag bis Samstag
von 7:00h bis 24:00h.



Calle Gloria 11
Nerja

LACAL
NERJA

INFO & RESER.
952 18 22 02

DAS RESTAURANT FÜR
SPANISCHE REISSPEZIALITÄTEN

KÜCHE GEÖFFNET 13H – 22.30H | MONTAG RUHETAG





Leckere Rezepte zum Nachkochen

SPAGHETTI MIT SARDINEN UND GETROCKNETEN TOMATEN

Zutaten (für 4-5 Portionen)

- 3 Tomaten
- 1 Dose Sardinenfilets
- 250 g Babyspinat
- 400 g Vollkornspaghetti
- 1 Knolle Fenchel
- 100 g Parmesankäse
- 1-2 Zitronen
- 2-3 EL Olivenöl
- eine Hand voll getrocknete Tomaten
- Salz, Pfeffer

Zubereitung

1. Die drei Tomaten würfeln und mit den Sardinenfilets in einem Gefäß mit dem Pürierstab zu einer glatten Masse verrühren. Ab und zu etwas Wasser zugeben.
2. Den Babyspinat waschen und anschließend in einem Sieb mit kochendem Wasser übergießen.
3. Die Vollkornspaghetti abkochen, siehe Packung. Im Anschluss in einem Sieb abtropfen lassen.
4. Den Fenchel und die getrockneten Tomaten klein würfen bzw. schneiden.
5. In einer großen Pfanne 2-3 Esslöffel Olivenöl erhitzen, den Fenchel und die getrockneten Tomaten hinzugeben und glasig anbraten.
6. Die Vollkorn Nudeln dazugeben und ca. 5 Minuten braten.
7. Den Abrieb einer Zitrone vorbereiten und den Parmesankäse reiben.
8. Den Babyspinat hinzugeben und das ganze gut durchmischen und mit Salz und Pfeffer abschmecken.
9. Den Saft einer Zitrone über den Nudeln verteilen.
10. Zum Servieren den Zitronenabrieb und den Parmesan über die Nudeln verteilen.

Rezept und Foto: ELO



TRADITIONELLE & MODERNE SPANISCHE KÜCHE



TÄGLICH WECHSELNDES TAGESMENÜ

VORSPEISE, HAUPTSPEISE, DESSERT +1 GETRÄNK

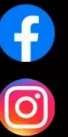
12€

Geöffnet ab 12.30h bis 17h & 19.30h bis Ende offen Mittwoch Ruhetag

C. Azucarera, 8, 29740 Torre del Mar Tel.: (+34) 952 544 761



Authentische italienische Küche... mit aus Italien importierten Zutaten



*Pizza aus dem Holzofen, Pasta, Bruschetta, Panuozzo, Risotto,
Meeresfrüchte... und vieles mehr.*



Reservierungen

Tel.: (+34) 952 543 351

Öffnungszeiten:



Tagesmenü

Prlog. Paseo Marítimo de Pte. 69,
29740, **Torre del Mar**, Málaga
(Neben dem Campingplatz Laguna Playa)
Ausreichend kostenlose **Parkplätze**

KULINARISCHE ENTDECKUNGSREISE: SELTENE DELIKATESSEN AUS SPANIENS REGIONEN





Spanien begeistert mit seiner facettenreichen Küche, die weit über Paella und Tapas hinausgeht. Jede Region des Landes birgt kulinarische Schätze, die ihre Kultur und Geschichte widerspiegeln. In diesem Artikel nehmen wir Sie mit auf eine Reise zu Gerichten, die vielleicht nicht im Rampenlicht stehen, aber durch Geschmack und Tradition glänzen. Lassen Sie sich inspirieren von weniger bekannten Delikatessen, die Spanien zu bieten hat.

1. Cachopo – Das asturische Schwergewicht

In Asturien ist das Cachopo mehr als nur ein Gericht – es ist ein echtes Festmahl. Es handelt sich um zwei große Rindersteaks, die mit Schinken und Käse gefüllt, paniert und frittiert werden. Der Ursprung dieses Gerichts liegt in der asturischen Bergregion, wo kräftige, herzhaftere Gerichte die kalten Wintermonate überbrücken.

Typischerweise wird das Cachopo mit Beilagen wie Pommes frites, Paprika und Pilzen serviert. Doch das Besondere an diesem Gericht ist die Variabilität: In manchen Restaurants wird es mit Cabrales, dem berühmten Blauschimmelkäse aus der Region, gefüllt. Auch Varianten mit Fisch oder Meeresfrüchten, wie mit Seeteufel oder Garnelen, finden immer mehr Anhänger.

Cachopo ist ein Gericht für den großen Hunger, und es empfiehlt sich, es zu zweit zu genießen, denn es ist eine echte Herausforderung für den Magen!

2. Fideuà – Die Paella der Nudeln

Die Fideuà aus der Region Valencia ist eine Variante der traditionellen Paella, jedoch mit einem entscheidenden Unterschied: Statt Reis wird hier eine Art kurzes Nudelgericht verwendet, das in der gleichen Art und Weise mit frischen Meeresfrüchten, Muscheln, Garnelen und Tintenfisch zubereitet wird.

Ursprünglich stammt die Fideuà aus den Küstengebieten Valencias, und es heißt, sie sei von einem Köhler erfunden worden, der bei einem Paella-Rezept versehentlich Reis durch Nudeln ersetzte. Das Ergebnis war so überzeugend, dass es schnell zur beliebten Spezialität in der Region wurde. Fideuà wird typischerweise mit einer dicken, würzigen Brühe und einem Hauch von Safran zubereitet. Der Geschmack ist kräftig und die Textur der Nudeln bietet eine wunderbare Abwechslung zum klassischen Paella-Reis.

Die Fideuà ist weniger bekannt als die Paella und wird oft von Touristen übersehen – aber für alle Liebhaber der mediterranen Küche ein echtes Muss.



Foto: © 2024 Adobe



Foto: © 2024 Adobe

NILVA

Bodegabesuch-Weinkeller-
Weinverkostung-Weinmuseum
ein ganz besonderes Erlebnis
AUCH FÜR GRUPPEN UND
BESONDERE ANLÄSSE



Reservierung und Information

info@nilva.es | www.nilva.es

Whatsapp (+34) 609 290 370

C/Doctor Álvarez Leiva, 2

(neben der Feuerwehr)

Manilva (Málaga)



Restaurante Padre Pio SEIT 2011

SPANISCHE - ITALIENISCHE -
BRASILIANISCHE KÜCHE - FUSION



Tel.: (+34) 633 70 14 49 u. WhatsApp

Geöffnet: 12.30h bis 16h & 19.30h bis 23h - Mittwoch-Ruhetag

Paseo Marítimo Levante 12 29740 Torre del Mar

www.restaurantepadrepio.com



“Seit 1992 für Sie die besten frischen Fisch- und Meeresfrüchtespezialitäten”

Jetzt auch am Paseo Marítimo von Torre del Mar und an der
Strandpromenade von Pedregalejo - Malaga



INFO UND RESERVIERUNGEN:

PEDREGALEJO 952 29 00 06 | Paseo Marítimo de Pedregalejo 49

TORRE DEL MAR 722 28 15 10 | C/ Acera de la Marina 10

MONTAG - RUHETAG

3. Trinxat – Der katalanische Winterklassiker

Aus den verschneiten Bergen Kataloniens kommt das Gericht Trinxat, ein rustikales, einfaches, aber unglaublich wohlschmeckendes Gericht. Es besteht hauptsächlich aus zerdrückten Kartoffeln und Kohl, die zusammen mit Speck oder Würstchen in einer Pfanne gebraten werden. Der Name „Trinxat“ bedeutet „zerdrückt“, was die Zubereitung perfekt beschreibt: Die Kartoffeln und der Kohl werden miteinander vermengt und anschließend zu einer goldbraunen Masse gebraten.

Trinxat ist ein typisches Wintergericht, das ursprünglich als günstiges und nahrhaftes Essen für die Arbeiter und Bauern der Region gedacht war. Heute ist es ein beliebtes, herzhaftes Gericht, das oft in den winterlichen Monaten auf den Speisekarten katalanischer Restaurants zu finden ist. Die Kombination aus Kartoffeln, Kohl und knusprigem Speck macht es zu einem Gericht, das sowohl sättigt als auch wärmt.



Foto: © 2024 Adobe



4. Calçots – Die katalanischen Frühlingszwiebeln

Ein wahres Fest in Katalonien ist die Saison der Calçots. Diese milden Frühlingszwiebeln werden traditionell auf offenem Feuer gegrillt und mit einer würzigen Romesco-Sauce aus Mandeln, Paprika und Tomaten serviert.

Die Calçotadas, bei denen Freunde und Familie zusammenkommen, um dieses Gericht zu genießen, sind ein wichtiger Bestandteil der katalanischen Kultur.

5. Ajoarriero – Die schmackhafte Navarra-Spezialität

Ajoarriero ist ein würziges Fischgericht aus Navarra, das oft als eine der besten Zubereitungen von Kabeljau gilt. Der Fisch wird mit Knoblauch, Paprika, Tomaten und Olivenöl gekocht, wodurch eine reichhaltige und aromatische Sauce entsteht. Das Gericht hat seine Wurzeln in der ländlichen Küche Navarras, wo es als einfaches, aber schmackhaftes Gericht für die Bauern und Fischer der Region diente.

Besonders interessant ist, dass Ajoarriero aus getrocknetem Kabeljau zubereitet wird, was dem Gericht eine besondere Tiefe verleiht. Der würzige Knoblauch und die Paprika harmonisieren perfekt mit dem zarten Fisch, der durch das lange Kochen in der Sauce seinen vollen Geschmack entfaltet. Auch wenn es außerhalb von Navarra wenig bekannt ist, verdient dieses Gericht einen Platz auf jeder Speisekarte für Liebhaber der traditionellen spanischen Küche.





K
Ü
C
H
E

N
O
N

S
T
O
P

CASA
LOLO
RESTAURANTE

WÜNSCHT EIN FROHES NEUES JAHR
2025

Info - Reservierungen Tel.: 657 337 765
Donnerstag - Ruhetag
Avda. Toré Toré 32, Torre del Mar



BARCASALOLO.COM



Foto: © 2024 Adobe

6. Olla Gitana – Der andalusische Eintopf

In Andalusien gibt es Olla Gitana, einen kräftigen Eintopf, der nicht nur die Herzen, sondern auch den Magen erwärmt. Der Name des Gerichts verweist auf die Zigeuner (Gitano) und deren Kultur, die stark von arabischen und jüdischen Einflüssen geprägt wurde. Die Olla Gitana wird mit Lammfleisch, Gemüse und Hülsenfrüchten wie Kichererbsen oder weißen Bohnen zubereitet. Diese Kombination sorgt für ein kräftiges, aromatisches Gericht, das besonders in den kälteren Monaten beliebt ist.

Die Zubereitung von Olla Gitana erfordert Zeit und Liebe zum Detail, aber der köstliche Geschmack ist die Mühe wert. Besonders die Mischung aus dem zarten Lammfleisch und den würzigen Aromen macht das Gericht zu einem echten Highlight der andalusischen Küche.

Getränkeempfehlungen zu den Gerichten

Die perfekte Ergänzung zu diesen Gerichten sind regionale Weine und Getränke, die den Geschmack der Speisen hervorheben:

Cachopo: Ein kräftiger Rotwein wie ein Rioja Reserva oder ein Ribera del Duero ergänzt die würzigen Noten und den deftigen Charakter.

Fideuà: Ein trockener Weißwein aus Rías Baixas oder ein leichter Rosé aus Navarra passt hervorragend zu den Meeresfrüchten.

Trinxat: Ein Cava Brut aus Katalonien bietet eine erfrischende Balance zu den herzhaften Aromen.

Calçots: Probieren Sie einen katalanischen Rotwein wie einen Montsant, um den Geschmack der Romesco-Sauce zu unterstreichen.

Ajoarriero: Ein Weißwein mit Säure, wie ein Verdejo aus Rueda, harmoniert wunderbar mit dem würzigen Kabeljau.

Olla Gitana: Ein Sherry wie ein Amontillado aus Jerez harmoniert perfekt mit dem Eintopf und rundet dessen Aromen im Mund ab.“

Foto: © 2024 Adobe





SAFARI LOUNGE

algo diferente...



Reservierungen: 606852412



E-mail: safari-lounge@hotmail.com

Folgen Sie uns auf: @safiloungegroup



Paseo de Larios, 38
29740 Torre del Mar
Malaga

Rezept: Cachopo aus Asturien

Zutaten für 2 Portionen:

2 Rindersteaks (je ca. 250 g)
4 Scheiben Serrano-Schinken
4 Scheiben Käse (z. B. Manchego oder Cabrales)
1 Ei
Paniermehl
Salz, Pfeffer
Öl zum Frittieren

Zubereitung:

Die Rindersteaks flach klopfen, sodass sie dünn und gleichmäßig sind.

Auf eines der Steaks die Scheiben Schinken und Käse legen.

Das zweite Steak auf das erste legen und die Ränder gut andrücken, damit es geschlossen bleibt.

Das „Cachopo“ in verquirltem Ei wenden und anschließend im Paniermehl wälzen.

In einer Pfanne reichlich Öl erhitzen und das Cachopo darin goldbraun und knusprig frittieren.

Aus der Pfanne nehmen, abtropfen lassen und mit Beilagen wie Pommes frites, Salat oder gegrilltem Gemüse servieren.

.....

Spanien ist ein Paradies für Feinschmecker, und auch abseits ihrer Heimatregionen finden sich diese köstlichen Gerichte mittlerweile in Restaurants auch in Andalusien und anderen Provinzen. Ob Sie selbst kochen oder auf kulinarische Entdeckungstour gehen – diese Spezialitäten sollten Sie sich nicht entgehen lassen.

Guten Appetit - Buen provecho !

Text - Cesar Certier - Spanien aktuell ©



BAR RESTAURANTE *Eclipse*

Av. de Andalucía, 189, Eingang zum Hafen von Caleta de Vélez



KÜCHE Non Stop
Dienstag Ruhetag

Die besten Tagesmenüs von Caleta de Vélez
Mo. – Fr. 13,80€ Sa.-So. u. an Feiertagen 15,80€
Reservierungen Tel. 952 54 23 91



Beginnen Sie das Jahr genussvoll – mit einem Meisterwerk aus der D.O. Ribera del Duero: Arzuaga Crianza

70 % der Trauben stammen vom legendären Weinberg La Maquinilla auf 911 Metern Höhe, ergänzt durch jahrhundertealte Reben in der Provinz Burgos, deren Böden den Trauben eine unverwechselbare Aromatik verleihen.

Die Tempranillo-Trauben werden vollreif geerntet, zwei Wochen mazeriert und anschließend kalt vergoren, bevor sie 16 Monate in französischen und amerikanischen Eichenfässern reifen.

Das Ergebnis:

Der Arzuaga Crianza leuchtet in kirschroter Farbe mit violetten Reflexen und verführt mit Aromen reifer Früchte, Wildkräutern, Röstaromen und balsamischen Nuancen. Am Gaumen präsentiert er sich samtig, elegant und mit einem würzig-subtilen Finale.

Dieser Wein vereint Tradition, Eleganz und ein außergewöhnliches Geschmackserlebnis – perfekt, um das neue Jahr stilvoll zu beginnen.

Hasta Pronto

Paco



Wein des Monats

D.O. Ribera del Duero

«Arzuaga Crianza»

1 Flasche 32,00€

(nur im Januar)



WEINEMPFEHLUNG



GRANDES VINOS

The legacy of Cariñena

D.O.P. Cariñena: Ein Weinregionserlebnis

Willkommen in der faszinierenden Weinregion D.O.P. Cariñena, eingebettet in die malerische Provinz Saragossa der autonomen Gemeinschaft Aragonien. Hier verschmelzen autochthone Rebsorten wie die Cariñena (auch als Mazuelo bekannt) mit internationalen Stars wie Garnacha (Grenache), Tempranillo und Cabernet Sauvignon zu einem harmonischen Ensemble. Die Weine aus dieser Region sind mehr als nur Getränke – sie sind Kunstwerke, geschaffen unter strengen Qualitäts- und Herstellungskriterien, die der geschützten Ursprungsbezeichnung gerecht werden.

Anayón: Ein Hymnus an Leidenschaft

Die Weine von Anayón sind die strahlenden Juwelen der renommierten Bodegas Grandes Vinos de España. Hier verbindet sich Tradition mit Sonne, Regen und der unermüdlichen Hingabe der über 700 Winzerfamilien, die hinter jedem Tropfen stehen. Es ist die Leidenschaft für Wein, die sie antreibt – eine Leidenschaft, die verbindet, Momente des Genusses und Teilens schafft und Tradition mit Innovation vereint.



Die Geburt von Großartigkeit

Vor über einem halben Jahrhundert, zwischen 1950 und 1967, entstanden die ersten Genossenschaften in Cariñena: Nuestra Señora del Pilar de Villanueva de Huerva, San Roque de Alfamén, San José de Aguarón und San Bernabé de Cosuenda. Diese bildeten die Grundlage für das heutige Grandes Vinos. Eine Geschichte, die von Träumen, harter Arbeit und der Kraft der Gemeinschaft erzählt wird.

Anayón: Ein Geschmack der Einzigartigkeit

Bodegas Anayón zelebriert die Einzigartigkeit jedes Weins. Mit bedacht ausgewählten Rebstöcken niedriger Produktivität und hoher Konzentration entstehen Weine, die die wahre Essenz der Region Cariñena einfangen. Nur in den besten Jahren und in begrenzten Mengen produziert, entfaltet sich in den Weinbergen von Anayón eine Symphonie der Aromen und Nuancen.

Die Magie des Handwerks

Jede Flasche Anayón ist das Ergebnis von Handwerkskunst. In streng limitierter Produktion, mit einer einzigen Flasche pro Rebe, wird die Weinherstellung zur Hingabe. Unter sorgfältiger, manueller Umpumpung und akribischer Kontrolle durch erfahrene Önologen entfaltet sich die ganze Pracht des Terroirs. Ziel ist es, die Ausdruckskraft eines jeden Weins auf höchstem Niveau zu entfesseln und ein unvergleichliches Geschmackserlebnis zu kreieren.

ANAYÓN



Anayón Garnacha Rosado: Ein Meisterwerk der Sinne

Begeben Sie sich auf eine Reise mit Anayón Garnacha Rosado – einem visuellen Meisterwerk mit rosa und lachsfarbenen Reflexen. Die Aromen reifer roter Früchte, begleitet von süß-würzigen Noten, sind das Ergebnis von 6 Monaten Reifung in amerikanischen Eichenfässern, die dem Wein Struktur verleihen. Im Mund präsentiert er sich majestätisch mit ausgewogener Säure und eleganter Leichtigkeit. Ein erfrischender, harmonischer Abgang rundet das Geschmackserlebnis ab – ein Wein, der die Sinne verzaubert und die Magie von Anayón einfängt.





Foto: Unplash-Romain Briaux

AVOCADO LIFE-HACKS

GESUNDE & LECKERE AVOCADOS - GEWUSST WIE GENIEßEN!

Richtig lecker und gesund ist die Avocado mit vielen Vitaminen, Mineralien und, wie auch gesunde, einfache ungesättigte Fette, die eine wichtige Rolle bei der Aufnahme bestimmter Vitamine durch den Körper spielen. Kein Wunder also, dass sie auch bei uns in Deutschland immer beliebter wird.

Besonders praktisch ist, dass sie vielseitig verwendet werden kann, ob für die Babynahrung, im Salat oder sogar für Kuchen wie auch Desserts oder sogar als Fleischersatz in herzhaften Gerichten. Wie aber in so vielen Dingen im Leben gilt auch hier, gewusst wie! Denn es gibt so einige Tipps, wie die Avocado gelagert werden sollte, woran man erkennt, ob sie reif ist und vieles mehr.

Die World Avocado Organization gibt deshalb die 5 wichtigsten Lifehacks rund um die Avocado.

Foto: Unsplash-Karolin Baitinger



Foto Unsplash-Andres Aleman



Colonia

SEA & SAND

NEUE GERICHTE AUF UNSERER SPEISEKARTE

TAGESMENÜ

von Mo. - Fr. bis 17h

12,95€

Tel.: (+34) 722 860 071 - (+34) 616 000 888

Paseo Marítimo, 29740 Torre del Mar

MEDITERRANE KÜCHE – NON STOP

TÄGLICH GEÖFFNET AB 11H – ENDE OFFEN



1. Genussreif ist sie, wenn sie beim sanften Zusammendrücken etwas nachgibt oder sich der Stiel ein kleines bisschen bewegen lässt. Reife und verzehrfertige Avocados können eine dunklere Farbe haben, aber das kann variieren, so dass man sich am besten nicht nur an der Farbe, sondern auch am Gefühl orientieren sollte.

2. Lagerung von reifen und ganzen Früchten erfolgt am besten im Kühlschrank, damit sie schön frisch bleiben. Unreife Avocados können bei Zimmertemperatur auf dem Küchentisch aufbewahrt werden, bis sie genussbereit ist.

3. Den Reifungsprozess vorantreiben, ist möglich, indem die Avocado in eine Papiertüte gesteckt wird (eine Banane hinzufügen, um ein noch schnelleres Ergebnis zu erhalten).

4. Lagerung von aufgeschnittenen Avocados, in dem die restliche Schale und der Kern dran bleiben. Das freigelegte Fruchtfleisch sollte mit Zitronensaft bestreicht werden und fest mit Frischhaltefolie abgedeckt werden, bevor sie in den Kühlschrank gelegt wird.

5. Länger frisch halten kann man die Avocado mit wenigen Handgriffen, denn wie viele Früchte werden Avocados durch einen enzymatischen Vorgang braun, wenn sie mit Luft in Kontakt kommen. Um dies zu verhindern, drücken Sie ein bisschen Zitronen- oder Limettensaft oder Essig über den freiliegenden Flächen des Fruchtfleisches aus.

Achtung - Upcycling Trick: Avocados, die sich etwas braun verfärbt haben, eignen sich hervorragend für selbstgemachte, natürliche Schönheitspflegeprodukte: als Hautpflege Kur - zerdrückt als Gesichtsmaske bewirken sie wahre Wunder - für Haare und Kopfhaut.

Schneiden kann man die Frucht auf 4 praktische Weisen: zum Beispiel gewürfelt, in dünne Scheiben geschnitten und gefächert oder als Rose geformt.

Auch bei der Zubereitung der Avocado gilt, gewusst wie. Denn was viele nicht wissen, eignet sich in der Zubereitung, ob als Fleischersatz in herzhaften Gerichten, als leckeres Dessert oder sogar für DIY Kosmetik. Hier ein paar Rezeptideen von der World Avocado Organisation:



Foto: Unsplash-Anastasiia Rozumna



Argentinisches Fleisch – auf argentinische Art

PATAGONIA & OLÉ

Argentinian Grill + Bio Restaurant

Tel. u. WhatsApp (+34) 655 15 10 20

Geöffnet: 13h - 23.30h, Küche: 13h - 16h u. 18h - 23.30h. Dienstag: Ruhetag

C. Filipinas, 30, 29780 Nerja. (Straße zum Burriana Strand. Parkhaus gegenüber).

Erlesene Weine aus z. B. Argentinien u. Spanien – genießen Sie all das in
authentischem Hacienda-Ambiente!



Foto: Unsplash-Mulugeta Wolde



Foto: Freezone



Avocado als Hautpflege

Die hausgemachte Avocado-Gesichtsmaske

Wenn Sie die Avocado in vollen Zügen genießen möchten, gönnen Sie sich doch auch eine feuchtigkeitsspendende, selbstgemachte Avocado-Gesichtsmaske.

Zutaten:

1 reife Avocado und ein Esslöffel Honig.

Zubereitung:

Vermengen Sie die beiden Zutaten zu einer glatten Paste, tragen Sie sie auf das Gesicht auf und lassen Sie sie 10 bis 15 Minuten einwirken. Entfernen Sie die Maske anschließend mit Wasser, um eine strahlende, glatte Haut zu erhalten.

Über den QR-Code erhalten Sie weitere Rezepte

Quelle: World Avocado Organization
<https://avocadofruitoflife.com>

Foto: Unsplash



Avocados als Dessert

Grüner Eton Mess

Dies ist eine neuartige Variante des klassischen Desserts, sowie eine leichte und köstliche Art, ein Abendessen abzurunden.

Zutaten:

Avocados (+ weitere für die Avocado-Sterne), 2 Bananen (gefroren), 1 Limette mit Saft und Schale, 1 Orange, nur die Schale, 1 Teelöffel Vanille-Extrakt, 1 Esslöffel Ahornsirup, 100ml Kokosnuss-Creme, 100g gekaufte oder selbst gemachte Baisers (oder vegane Baisers), ± 200g frische Beeren

Zubereitung:

1. Legen Sie die Bananen am Vorabend in den Gefrierschrank. Am nächsten Tag die Schale mit einem scharfen Messer entfernen und die Bananen in Scheiben schneiden.
2. Kurz bevor Ihre Gäste eintreffen, pürieren Sie Banane, Avocado, Limettensaft und -schale, Orangenschale, Ahornsirup, Vanilleextrakt und Kokosnuss-Creme, bis sie glatt sind.
3. Verteilen Sie die frischen Beeren in vier Ihrer schönsten Trinkgläser, gefolgt von der Avocadomischung, dann das Baiser, garnieren Sie mit etwas frischer Minze und servieren Sie.

COSTA DEL SOL / ANDALUSIEN

■ ALGARROBO

Umzüge Suss & Weske

■ ALGARROBO COSTA / MEZQUITILLA

Camary
Paradise
Chavos Second Hand Möbel
Tenencia de Alcaldía de Algarrobo Costa

■ ALHAURÍN DE LA TORRE

Gustavo Perea Immobilien
BP Tankstelle
Oficina de Turismo
Viveros Guzman
Pinturas Andalucía
Rincon Klaus

■ ALHAMA DE GRANADA

El Ventorro
Oficina de Turismo

■ ALMAYATE

Lo Pepe Molina

■ ALMUÑECAR

Casa Antonio
Hotel Arrayanes
Oficina de Turismo
Repsol Tankstelle

■ BENAHAVIS

Amanhavis Hotel & Restaurant
Benahavis Hills
Ayuntamiento De Benahavis

■ BENAJARAFE

Garden Florymar

■ BENALMADENA-COSTA

Biblioteca Pública Municipal
Oficina de Turismo

■ CALETA DE VÉLEZ

Baviera Golf
El Camarote
Enjoy Boat
Muebles Pirámides Puerto
Renta a Car Caleta
Restaurante Eclipse
Tabakgeschäft
Supermercado Molina
Dive Bar

■ CÓMPETA

Construcciones S. Chavos
Schmidt Construcciones
Country Properties
Inmobilien S. Fernández
Oficina de Turismo
Salamandra
Tejeiro
Cómpeta Properties
Taurus Real Estate Cómpera

■ COÍN

Tankstelle La Trocha

■ ESTEPOÑA

Agro Jardin
Atalaya Golf & Country Club
Ayuntamiento
Oficina de Turismo
Costalita del Mar

ETL Marbella
Gilmar Real Estate
Golden Mile Restaurante
Hospiten
Melrose Properties
Real Club Náutico de Estepona

■ FRIGILIANA

Oficina de Turismo

■ FUENGIROLA

Pinturas Andalucía
Friseursalon Rouge
Helicopteros Sanitarios
Ku'Damm Berlin, Sporthafen
Oficina de Turismo

■ LA HERRADURA

Alle Restaurants im Hafen
Buceo La Herradura
Hoteles Bay
La Barraca
Oficina de Turismo
Panadería Caribe
Puerto Dep. Marina del Este
Sail & Play
Windsurf La Herradura

■ LA VIÑUELA

Hotel La Viñuela

■ MÁLAGA

AC Hotel Malaga Palacio
Block House
Clínica Benzaquen,
Deutsches Konsulat
DSVC Abogados
El Refectorium
Hospital Quirón
La Ménsula
La Paloma, Pedregalejo
Oasis Backpackers Hostel
Oficina de Turismo
Parador de Golf Malaga

■ MANILVA

Helicopteros Sanitarios
La Duquesa Golf & C. Club
Nilva Enoturismo

■ MARBELLA

Block House
BoConcept
Bono Beach
Christies
Clinicas Cuevas Queipo
Da Bruno
Dr. med. W. Kleimeier
Don Quijote
Engel and Volkers
Gilmar Estate
Greenlife Golf
Helicópteros Sanitarios
Hospital Quirón
Mama's Eat Drink & Chill
Nevado Realty
Oficina Turismo, Pº Marítimo
Pinturas Andalucía
Roche Bobois, Torre Real
Sanct Bernhard
The Art – Interior Design
Vip-Cars

■ PUERTO BANUS/NUEVA ANDALUCÍA

Centro Com. "Marina Banús"
El Corte Inglés

Engel and Volkers
Gilmar Real Estate
Jacks American Restaurant
Oficina de Turismo
Pinturas Andalucía

■ SAN PEDRO DE ALCÁNTARA

Autos Salamanca
Da Bruno
Golf US, C/ Ana de Austria
Guadalmina Club de Golf
Nowinta Guadalmina
Oficina de Turismo
Pinturas Andalucía

■ MIJAS/ MIJAS-COSTA

BoConcept
Centro de Servicios Alcántara
Centro Idea
La Cala Resort
Micolchon
Oficina Turismo Mijas Costa
Oficina Turismo Mijas Pueblo
Pinturas Andalucía
Restaurante Faro Playa

■ MOTRIL

Ron Montero

■ NERJA

Clínica San Fernando
Gasolinera BP
Jardín de Nerja
Oficina de Turismo
Ole Óptica
Pinturas Andalucía
Pool Spas Nerja
Vithas Centro Médico

■ SOTOGRANDE

Admiral Casino San Roque
The Beach
Almenara Rest.
Alcaidesa Golf
Club Aldiana
C.C. Mar y Sol
The Dentists,

■ SALOBREÑA

Oficina de Turismo

■ TARIFA

Apartamentos La Residencia
Tarifa
B 3 Watersports
Camping Paloma
Camping Rio Jara
Castillo de Guzmán
Duotone Pro Center Wet Cafe
Firmm
Hotel La Residencia Tarifa
Oficina de Turismo
Subcielo Kite-Schule

■ TORRE DEL MAR

Brujas Lounge
Biciterraneo
Bitácara
Boraz
Café del Mar
Casa Lolo
Clínica Rincón
Country Properties
Deli Autovermietung
Ensueños Decoracion
Friseursalon Nadine
Gestoría López Navas

Hansen Real Estate
Jordi, Bar Tapas
Klimacentro
Kauai
La Mar de Tapas
La Pescadería
La Sorrentina
La Vendimia
Larios 13
Lenette Stokholm
Loymer Travel
Massai Mara
Micolchón
Novacentro Negocios
Oficina de Turismo
Óptica Perea
Osteopathia Händel
Padre Pío
Pastelería Don Pedro
Pizzeria Italia
Reale Seguros
Safari Lounge
Vinomar
Zenote

■ TORREMOLINOS

Palacio de Ferias y Congr.
Oficina de Turismo
Oficina de Atención al Turista
■ TORROX COSTA/ LAGOS/ EL
MORCHE

Aguamarina Immobilien
Ärztzentrum
Mar y Sol Autovermietung
Boca-Boca
Cal Sales
Clinica Europa
Clinic-Concept
Country Properties
David Di Noto
Decoración El Faro
DSVC Abogados
Garden Paradise
Estilo 1221
Oficina de Turismo
La Llaverápida
Mapfre
Marisquería Encinas
Media Caña
Pinturas Andalucía
Restaurante El Molino
Restaurante Magón
Sebas
Sol y Sombra
■ VÉLEZ-MÁLAGA
Casa de las Titas
Cortijo Bravo
Juan Verdun
Los Martínez
Master PVC
Novawood
Marinsa-Tu Hogar Inmuebles

BALEARISCHE INSELN

■ MALLORCA:

Block House, Paseo Mallorca
Löber, Steinmetz & García
Hotel Honucai
Restaurante Salicornia

Wir haben alles,
was Sie für Ihr
Unternehmen benötigen.



**Büros mit Lieferungen,
Empfang und
Sekretariatsdiensten**

Büros ab
250€
pro Monat

**Wenn Sie von zu Hause arbeiten
müssen, verhelfen wir Ihnen zu einem
professionellem Image mit:**

- Einrichtung einer Geschäftsadresse
(mit oder ohne Telefondienst)
- Besprechungsraum und Schulungsraum
(für Stunden, ½ Tag oder ganzer Tag)

**Für Kunden des Zentrums gelten
außerdem Sonderpreise für die
Dienstleistungen von:**

- Steuerberatung, Buchhaltung



NovaCentroNegocios
www.novacentronegocios.es

Avda. Condado de Huelva, 9 - Torre del Mar (Málaga)
Tel: 952 96 55 55 - info@novacentronegocios.es



LA BARRACA
RESTAURANTE

Menü San Valentín

Feiern Sie den Valentinstag mit einem besonderen Menü!



*Ab sofort können Sie Ihren Tisch für unser
exklusives San-Valentín-Menü reservieren.*

Wir freuen uns darauf, Sie kulinarisch zu verwöhnen.

Weitere Informationen erhalten Sie per Telefon, WhatsApp
oder direkt über unsere Webseite – E-Mail.



Betriebsferien ab 07.01.25 bis einschließlich 06.02.25

WhatsApp : (+ 34) 601 615 003 Tel. : (+34) 958 349 287

www.labarracacantarrian.com

Playa Cantarrian , s/n 18697 La Herradura Granada



gustavoperea

INMOBILIARIA · IMMOBILIEN · PROPERTIES

Über 25 Jahre im Dienste des Kunden

„Unser Team besteht aus Experten des Immobiliensektors, mit exzellenten Kenntnissen unserer Region und einer großen Kunden- und Kontaktliste.

Wir sind Fachleute und arbeiten, um Ihnen die besten Dienstleistungen anzubieten, damit Sie schnell Ihre Wohnung, Finca oder andere Immobilie finden, die Sie kaufen oder mieten möchten.“



Villa in Alhaurin de la Torre

✓ Bebaute Fläche: 350 m²

✓ Wohnfläche: 280 m²

✓ Grundstück: 1.565 m²

Preis:

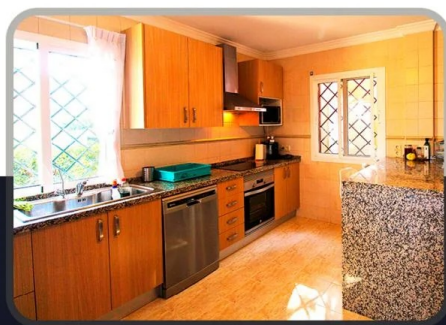
€ 695,000

Charmante, unabhängige Villa in der Urbanisation Pinos de Alhaurin, auf einem großzügigen Grundstück. Der weitläufige Garten mit spektakulären Pool u. Grillplatz bietet viel Raum für Entspannung u. Aktivitäten im Freien.

Die Villa verfügt über 4 Schlafzimmer, 3 Badezimmer (eins davon außen), ein helles Wohnzimmer, eine Küche, eine Waschküche sowie ein großes Souterrain ca. 100 m² mit vielseitigen Nutzungsmöglichkeiten. Ein separates 45-m²-Gebäude mit Bad eignet sich als Gästefarmhouse oder Garage.

Zwei Terrassen bieten beeindruckende Ausblicke auf das Guadalhorce-Tal. Klimaanlage u. eine Photovoltaikanlage sorgen für Komfort u. Energieeffizienz.

Dieses Anwesen ist ideal für Naturliebhaber, die ein geräumiges Zuhause mit vielseitigen Möglichkeiten suchen. **Vereinbaren Sie noch heute einen Besichtigungstermin!**



Kontaktieren Sie uns

+34 952 415 722

INFO@PEREAPROPERTIES.COM



gustavoperea

INMOBILIARIA · IMMOBILIEN · PROPERTIES

WWW.PEREAPROPERTIES.COM

Avenida Reyes Católicos 29130

Alhaurin de la Torre (Málaga)

Montag bis Freitag : 09:30 - 14:00

& 16:30 - 20:00h Samstag : 10:00 - 14:00h



Alle Infos zur Villa über den QR-Code



A new year, a *new lifestyle* of luxury and sophistication on the Costa del Sol

Discover the most exclusive properties and find your dream home:



Paseo de Reding, 25, 29016 Málaga, Spain

malaga@cire-costadelsol.com | +34 951 122 312 | cire-costadelsol.com

Offices in Madrid, Málaga and Marbella